

Chambéry

magazine



CHAMBÉRY

COMMÉMORE SON HISTOIRE

SOMMAIRE

n° 119 septembre-novembre 2014

CHAMBÉRY

5



© Glouls Hugomard, Galerie Euréka

- 10 **Brèves**
De nombreux participants aux manifestations célébrant le 70^e anniversaire de la libération de Chambéry
- 15 **Espace public**
Couverture de la Leysse: bientôt la fin des travaux
- 14 **Actualité**
L'ANEM fêtera son 30^e anniversaire à Chambéry
- 16 **Développement durable**
Le chauffage urbain poursuit sa transition énergétique
- 17 **Vie associative**
Minimal Chords: 10 ans pour l'amour du rock!
- 19 **Livres**
Lire et faire lire: l'appel d'un réseau de bénévoles
- 21 **Vie étudiante**
Chambéry, ville d'accueil pour 13000 étudiants
- 22 **Solidarité**
Étudiants et seniors sous le même toit
- 23 **Seniors**
14^e salon de la retraite et du temps libre
- 25 **Patrimoine**
Chronique des Archives municipales de Chambéry
- 26 **Économie**
Routin investit dans le développement durable
- 27 **Commerces**
Des panneaux pour soutenir les producteurs locaux
- 29 **Sports**
Les Aigles au 7^e ciel
- 32 **Culture**
Espace André Malraux: une programmation pour un public curieux et connaisseur
- 29 **Santé**
Vers la fusion des hôpitaux de Chambéry et d'Aix-les-Bains
- 37 **D'UN QUARTIER À L'AUTRE**
- 46 **Opinions**

CHAMBÉRY

20

RENTRÉE SCOLAIRE

Près de 5900 enfants ont repris le chemin de l'école dans les écoles maternelles et élémentaires publiques et privées de la ville.



© Gilles Garofolini

CHAMBÉRY

30



ÉCHOS DE CITÉ D'ÉTÉ 2014

© Jean-Claude Colomine

CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE

Chambéry organise des évocations historiques en souvenir des grandes guerres.



24



Chambéry Magazine
Renseignements, informations à diffuser,
distribution : Service communication
Tél. 04 79 60 20 75 - redaction@mairie-chambery.fr

CHAMBÉRY JOURNAL MUNICIPAL

Directeur de la publication : Michel Dantin
Co-directeur de publication : Aloïs Chassot
Rédacteur en chef : Jean-Claude Colomine
Rédaction : Mugnette Berment, Sophie Boutrelle,
Flore Colomine, Jean-Claude Colomine, Julie Coulon,
Delphine Gicquel-Hossa, Annick Mossaz, Magali
Pallon, Magali Picpus-Gachet.
Photographes : Archives municipales, Balloide,
Mugnette Berment, Jean-Claude Colomine, Julien
Corron, Sylvain Dussans, Michel Foriel, G. Garin,
Gilles Garofolin, Louis Hugonnard, Parc national de
la Vanoise, Magali Picpus-Gachet, Rallye nature,
Régie Coup de pousse, Société Routin, Gilles Triboulet,
UnisCité.

Photographie de couverture : Michel Foriel

Création et réalisation : **SPHÈRE**
Régie : AK unique **PUBLIQUE**

agence@spherepublique.com
Impression : Savoy Offset.

Dépôt légal : 3^e trimestre 2014.

Magazine imprimé sur papier Eural Super Silk, 80 grammes
désencré par flottation et sans blanchiment.



Une rentrée pleine de défis

Le mois de septembre marque la fin des vacances qui, je l'espère, ont été bonnes malgré une météo qui n'a pas toujours répondu aux attentes estivales. Mais le mois de septembre marque aussi la rentrée.

Les élèves de maternelle et d'élémentaire verront cette année une nouvelle organisation de leur temps scolaire. J'ai conscience que le choix de la Municipalité, marqué par les contraintes que tout le monde connaît, ne satisfait pas toutes les familles, mais ces choix nous sont dictés par l'intérêt général, qui est malheureusement parfois contraire aux intérêts particuliers. Cette posture n'est pas facile, mais elle est celle de responsabilité qui incombe aux fonctions qui sont les nôtres. C'est par exemple le choix de réduire de 15 minutes le temps de prise en charge des enfants par la Ville pour conserver la gratuité des 10 heures et quart qui restent. C'est encore le choix, dans un calendrier contraint, d'assurer une prise en charge de qualité par des professionnels formés et expérimentés en privilégiant la sécurité aux activités.



© Gilles Garofolin

Cet esprit de responsabilité et le sens de l'intérêt général guident nos décisions dans l'ensemble des dossiers que nous devons reprendre en ce début de mandat. Les rythmes scolaires n'en sont qu'un exemple.

Mais c'est aussi ce qui guide nos actions pour le maintien d'un centre équestre à Chambéry, pour l'accès aux sports dans tous les quartiers, pour les aménagements améliorant la vie chambérienne...

Mais pour pérenniser tout cela nous nous devons d'avoir l'ambition de retrouver une gestion plus saine et plus humaine de notre collectivité et de l'argent public. Si l'investissement que montrent déjà les services municipaux est en la matière exemplaire, il sera sans votre soutien vain. Nous comptons sur la responsabilité de chaque Chambérien pour accompagner les changements indispensables à un avenir serein. De cette solidarité, de nos efforts communs, dépend notre capacité à lever les risques de mise sous tutelle de Chambéry et à donner à notre ville les capacités de répondre à vos besoins de demain.

Je suis malgré tout confiant en l'avenir parce que je sais pouvoir compter sur vous tous pour relever les défis individuels et collectifs que cette rentrée nous prépare.

MICHEL DANTIN,
MAIRE,
DÉPUTÉ EUROPÉEN



LES MÉTÉORES

Les Hauts-de-Chambéry

Demiers lots
T3 et T4



BÉNÉFICIEZ DE CONDITIONS PRIVILÉGIÉES POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

Tél. 04 79 33 37 45 - www.savoisienne.com

239, rue de la Martinière - 73025 CHAMBERY Cedex - Fax 04 79 70 19 43 - Infos@savoisienne.com



SAVOISIENNE
HABITAT

SCDC : acteur de la transition énergétique



Depuis plus de 60 ans,
SCDC investit pour le confort des Chambériens.

ZI de Bissy - 193 rue du Pré Demaison - 73094 CHAMBERY Cedex 9
Tél 04 79 69 92 60 - fax : 04 79 62 45 80 - <http://chambery.reseau-chaud.com>



VOS RENDEZ-VOUS agenda

Du 16 septembre au 16 novembre

Fête de la science

Manifestation nationale visant à rapprocher les citoyens des sciences et des techniques, la Fête de la science se déroulera cette année durant 3 semaines. Pour cette 23^e édition en Savoie, plus de 144 projets permettront au grand public de rencontrer les institutions et les acteurs impliqués dans la culture scientifique et technique. La Galerie Eurêka qui coordonne la manifestation en Savoie traitera de la mémoire. Parmi les moments forts : un village des sciences installé à Galerie Eurêka les 11 et 12 octobre accueillera 18 partenaires et 13 conférences et deux opérations d'envergures en Maurienne et en Tarentaise autour du bassin d'Albertville rassembleront près de 30 partenaires scientifiques, institutionnels, culturels et industriels. Une offre spécifique pour les scolaires sera également proposée afin de permettre aux élèves de s'immerger dans une découverte interactive et ludique des sciences et techniques et de ses acteurs.

DU 26 SEPTEMBRE AU 19 OCTOBRE



PLUS D'INFOS
www.chambery.fr/galerie.eureka



À RETROUVER SUR
ODS Chambéry mag



© Louis Hugonnard, Galerie Eurêka

PROGRAMME NON EXHAUSTIF SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS.



L'agenda complet est à consulter sur
www.chambery.fr

JUSQU'AU 18 OCTOBRE

Des glaciers et des hommes

À l'heure du réchauffement climatique et du constat alarmant du recul généralisé des glaciers, l'exposition invite le visiteur à découvrir le phénomène glaciaire, les peurs et les représentations qu'il a engendrées, son action sur les paysages et les dernières avancées de cette discipline qu'est la glaciologie. Des reproductions de documents historiques et de photographies contemporaines illustrent les rapports entretenus de tout temps entre les glaciers du monde et les hommes.

PLUS D'INFOS : www.chambery.fr/maisondesparcs



LE 21 SEPTEMBRE DE 14h À 17h

Un rallye nature au Talweg

En 2013, le parc du Talweg est devenu refuge pour la Ligue pour la protection des oiseaux engageant la ville à respecter une charte impliquant notamment l'absence d'utilisation de pesticides, d'insecticides, de chasse et la réalisation d'aménagements en faveur de la biodiversité. Ce rallye propose énigmes, ateliers et stands afin de faire découvrir et admirer la nature de proximité.

PLUS D'INFOS : Inscription obligatoire à savoie@lpo.fr ou au 09 52 52 30 52

2549. Massif de la Vanoise. - Le Lac des Vaches et la Grande-Casse (3861 m.).



© Parc national de la Vanoise, Observatoire photographique

FESTIVALS SALONS SPECTACLES THÉÂTRE CONGRÈS CONFÉRENCES

DU 17 AU 21 SEPTEMBRE

Bel-Air claviers festival

17 septembre

Babar et compagnie, concert piano et récitant

► Balais des expositions à 15h

Ouverture, concert orgue et percussions

► Cathédrale de Chambéry à 20h

18 septembre

Bach à la Chapelle, premier concert sur l'orgue restauré

► Sainte Chapelle du Château de Chambéry à 20h

19 septembre

Baroque à trois avec clavecin, violon et viole de gambe

► Grand salon de la Mairie de Chambéry à 18h

Jazz à deux avec piano et batterie

► Château de Caramagne à 21h

20 septembre

Matinée avec Schubert

► Théâtre Charles Dullin à 11h30

Pianos dans la ville

► Place du marché et les Halles de 10h à 13h

Déambulation des pianos

► Entre les Halles et la Cathédrale à 13h

► Oloître du Musée savoisien et Place métropole de 14h à 18h

Happy twenty Bel-Air

Pianos, percussions, instruments mécaniques

► Théâtre Charles Dullin à 21h

21 septembre

Grande journée du piano à Bel-Air, matin classique, déjeuner champêtre avec les artistes, après-midi jazz

► Atelier et salle d'orgue à Bel-Air, 99 rue de Bel-Air à La Ravoire à partir de 11h30

Plus d'infos : 04 79 71 44 15
www.rencontresbelair.com

DU 19 AU 20 SEPTEMBRE

Festival Allées contées

19 septembre

Sur le dos du vent, tout public

► Oloître du musée savoisien à 18h

L'amour à la carte, ados adultes

► Oloître du musée savoisien à 20h

20 septembre

Contes et mini spectacles

► Dans les allées autour de la place Saint Léger à 15h, 16h, 17h

Les tours de la princesse, spectacle déambulatoire avec un guide conférencier

► BDV à l'Hôtel de Cordon, rue Saint Réal à 18h

Plus d'infos : 04 79 62 72 42
www.collectif-conte-chambery.org

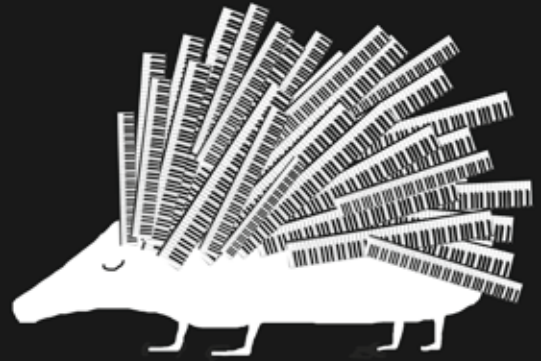
DU 17 AU 21 SEPTEMBRE

Bel-Air claviers festival

L'aventure du Bel-Air claviers festival se poursuit avec Bertrand Chamayou. En plus de nouveaux invités de prestige, certains artistes du précédent festival reviennent pour des projets éclatés. Le jazz en solo se mue en duo original. Le clavecin seul sera entouré de cordes pour quelques suites en concert. Cette profusion de sons, rythmes et couleurs culminera le samedi soir dans un grand concert festif: pianos et percussions couronneront une grande journée qui fera de Chambéry une véritable capitale des instruments à claviers.

PLUS D'INFOS: 04 79 71 44 15 - www.rencontresbelair.com

Bel-air claviers festival



DU 18 AU 20 SEPTEMBRE

Allées contées

PORTES OUVERTES

Organisé par l'association Quatre éléphants, ça compte énormément, le festival Allées contées permet la rencontre d'artistes amateurs avec un public de plus en plus curieux de (ré)découvrir les petites allées qui font le charme de Chambéry. conteurs, lecteurs, comédiens, harangueurs, chanteurs, musiciens vous attendent au détour de ces lieux magiques où il ne serait pas surprenant de rencontrer des êtres fantastiques tout droit sortis de notre imaginaire.

PLUS D'INFOS: 04 79 62 72 42
www.collectif-conte-chambery.org

Association Quatre éléphants, ça compte énormément



LES EXPOS À SUIVRE

► **Maison de l'architecture de Savoie**
 Ancien entrepôt de Vermouth,
 22 rue du Fodéré
 Dreamland Alps
 Du 18 septembre au 23 octobre

► **Chapelle Vaugelas**
 Un tout-petits(s) siècle - 1914/2014:
 un siècle de crèche municipale
 Jusqu'au 27 septembre

► **Cité des arts**
 Archinature - Exposition d'élèves de l'École
 municipale d'art et de jeunes artistes
 Jusqu'au 17 octobre

► **Muséum d'histoire naturelle**
 Coquelicots et compagnie
 Jusqu'au 24 octobre

► **Chapelle Vaugelas**
 Association d'archéologie subaquatique
 Poterie, fouilles
 Du 29 septembre au 19 octobre

► **Parc des expositions**
 Salon minéraux et fossiles
 4 et 5 octobre

Salon de l'auto
 Du 8 au 22 octobre

► **Chapelle Vaugelas**
 Jacques Daugeron,
 Sylvie Duverney Prêt
 Arts plastiques
 Du 20 octobre au 2 novembre

Société des amis du vieux Chambéry
 Du 3 au 16 novembre

PROGRAMME NON EXHAUSTIF SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS.



L'agenda complet est à consulter sur
www.chambery.fr

AU SCARABÉE

13 septembre à 15h30

Lire ensemble, le spectacle !

Spectacle de cirque par le Cirque du Désastre et conte par Carole Gonsolin pour enfants à partir de 3 ans

27 septembre à 20h30

Des notes sur la toile

Concert de la chorale À cœur joie

3 octobre à 20h30

Concert du Grand Orchestre de cuivres d'Onstmettingen-Albstadt

7 octobre à 20h30

Match d'impro Savoie Québec

Proposé par Pdg & Compagnie

Du 14 au 17 octobre

La Grande Guerre

Théâtre d'objets mise en scène

Herman Helle, Pauline Kalker,

Arlène Hoornweg

15 novembre à 20h

Wacken road show

Avec Lacrimas profundere,

Nightmare, Jaded heart

et Graillknights

Concert Rock Métal

Proposé par Minimal Chords

Plus d'infos :

www.chambery.fr/lescarabee

19 SEPTEMBRE

Impression poétique

Concert de lancement de saison

À 20h

► Auditorium Cité des arts

Plus d'infos :

www.chambery.fr/citedesarts

DU 19 AU 21 SEPTEMBRE

Festival de Tango argentin à Chambéry

Plus d'infos :

<http://fondusdetango.free.fr/>

DU 20 AU 21 SEPTEMBRE

Journées européennes du patrimoine

Plus d'infos :

www.chambery.fr

DU 3 AU 5 OCTOBRE

Festival international de la bande dessinée

Plus d'infos :

www.chamberybd.fr

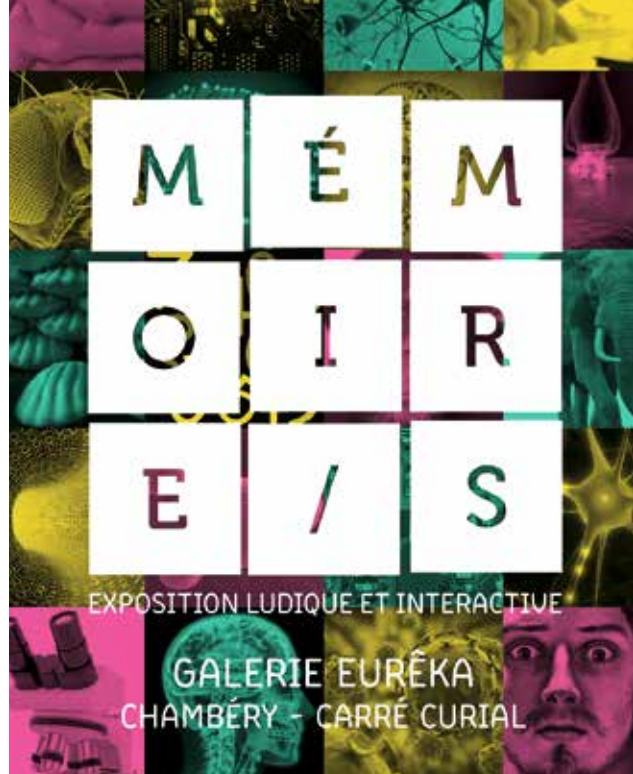
25 SEPTEMBRE

Soirée électro/DJ

Soirée électro spéciale étudiants

À 21h

► La Soute Cité des arts



DU 30 SEPTEMBRE 2014 AU 29 AOÛT 2015

Mémoires

Les chiens retrouvent leurs maîtres, les écureuils leurs noix... Celle des éléphants est légendaire. Nous apprenons, répétons, reconnaissons. Aucuns de nos gestes anodins ou vitaux n'échappent à cette merveille de la nature. Et pourtant la mémoire reste un mystère. Dans 5 mondes parsemés d'images, de reportages, d'expériences, de jeux vidéo, percez quelques secrets de la mémoire. Vous découvrirez le fonctionnement du cerveau, les différents types de mémoire, ses anomalies, la mémoire des animaux et celle virtuelle de l'informatique. Venez voyager au cœur de la mémoire pour comprendre ses mécanismes, découvrir ses potentialités, mieux la connaître.

► PLUS D'INFOS : www.chambery.fr/galerie.eureka

► Centre des congrès Le Manège

Conférences des Amis des musées

Les siècles de Vélasquez, Goya et Picasso

29 septembre à 19h30

La peinture en Espagne,

de Charles Quint à Philippe II

6 octobre à 19h30

Diego Vélasquez, le peintre des peintres

13 octobre à 19h30

Sol y Sombra, peintures de Ribera,

Zurbaran, Murillo

3 novembre à 19h30

Luis Mendez (1716/1780),
l'apogée de la nature morte espagnole
17 novembre à 19h30

► Maison des parcs et de la montagne

La glace comme ressource : exploitation des glaciers et des glacières

11 octobre à 15h15

100000 d'histoire de glaciers à Chambéry

11 octobre à 16h30

Expérience commentée

Le fil à couper à glace

12 octobre à 10h

Visite commentée de l'exposition

Des glaciers et des hommes

12 octobre à 11h

Film commenté Groenland,

le voyage sous la glace

12 octobre à 14h

Pourquoi nos glaciers reculent-ils alors qu'ils avancent ?

12 octobre à 15h15

Une mémoire de glacier

12 octobre à 16h30





2 Magasins bio à CHAMBÉRY



L'engagement d'une alimentation
saine et durable

Pour une consom'action
responsable !



www.biocoop.fr

106 Faubourg Maché • 26 Quai de la Rize

savoieexpo

PRÉSENTE

13 au 22
Septembre
2014

FOIRE
de
SAVOIE

LA FABULEUSE
ÉPOPÉE
DE L'AVIATION

ÇA VA
DÉCOLLEER !



www.foiredesavoie.com
PARC DES EXPOS • CHAMBÉRY

SAINT-JEOIRE-PRIEURÉ

COGNIN

AIX-LES-BAINS



CIS Promotion

Un promoteur de proximité

CHALLES-LES-EAUX

LA ROCHETTE



VENTE D'APPARTEMENTS NEUFS

04 79 69 16 45

116 quai Charles Roissard à Chambéry

www.cis-promotion.com

Une société du
GROUPE HABITER
ALPES



Le chantier de l'hôpital avance à bon train

Alors que la pose de la façade extérieure s'achève et que la dernière grue a quitté le site, les travaux intérieurs du bâtiment sont en bonne voie. L'ensemble des services et unités de soins sont aujourd'hui dessinés par quelques milliers de mètres carrés de cloisons. Les kilomètres de réseaux de ventilation, fluides ou électricité s'installent dans les faux plafonds, tandis que les peintures et la pose des sols débutent.

C'est en moyenne une soixantaine d'entreprises qui œuvrent chaque jour à la réalisation de cet hôpital urbain. La coordination dans cette phase d'exécution est donc cruciale pour faire de cet ouvrage hospitalier une réussite en termes de qualité et de performance. Retrouvez plus d'informations concernant la réalisation des patios intérieurs, les travaux aux abords du bâtiment et la vidéo retraçant les trois ans de travaux via le site internet du chantier : www.nouvelhopitalchy.fr

Ouverture du passage rues Jean-Pierre Veyrat/ Derrière-les-Murs

Le passage public couvert et traversant la rue Jean-Pierre Veyrat en direction de la rue Derrière-les-Murs est mis en service. Débutés en janvier 2014, les travaux ont consisté en la création de grandes ouvertures des deux rues concernées, d'une baie vitrée protégée par une marquise à l'entrée du passage, l'habillage de la façade de l'immeuble d'une paroi en métal découpé de couleur rouille et celui du mur sud et du plafond d'une paroi également en métal découpé, rétroéclairé. L'entrée du passage a également été traitée avec un enduit coloré de couleur vive de manière à indiquer l'emplacement d'un ancien rempart datant du Moyen-Âge. Le sol a été recouvert de pavés avec une bande en béton de 1 m de large pour le confort des personnes à mobilité réduite.

LES CHIFFRES

13000

étudiants s'inscrivent chaque année à l'université Savoie Mont Blanc.

Nombre record de plus de

57000

visiteurs du site internet de la ville de Chambéry pour le mois de juillet 2014.

4000

personnes ont assisté au concert The Gladiators le 12 août au stade du Biollay.



Chambéry libéré 70^e anniversaire

Vous étiez très nombreux à participer aux manifestations organisées pour célébrer le 70^e anniversaire de la libération de Chambéry. Plusieurs temps forts ont rythmé cette journée. Des moments placés sous le signe du souvenir avec des cérémonies commémoratives. Mais aussi de la fête avec diverses animations: évocation historique de l'arrivée des troupes américaines à Chambéry, défilé festif de véhicules anciens et de figurants en costume d'époque et grand bal populaire de la Libération avec ambiance de guinguette, standards des années 40/50 et succès des années 80.

Le service éducation de la ville de Chambéry recherche du personnel d'encadrement

- Pour la garderie
Personnes intéressées par des vacances le lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi matin de 7h45 à

8h45, le mercredi midi de 11h45 à 12h20.
Mission: Encadrement des enfants, surveillance et petites animations ludiques
Profil: animateurs de centre souhaitant consolider leur temps de travail, BAFA, CAP petite Enfance, personnes d'expérience avec les enfants

- Pour les restaurants scolaires
Personnes intéressées par des vacances de 1h50 le

lundi, mardi, jeudi et vendredi sur le temps de midi
Mission: Encadrement des enfants et assistance lors de la prise des repas
Profil: BAFA fortement conseillé
Pour l'encadrement en maternelle: CAP petite enfance vivement recommandé

- Pour les études surveillées
Personnes intéressées par des vacances de 2h le lundi, mardi, jeudi et vendredi à la fin des cours (16h à 18h)
Mission: Encadrement des enfants et aide aux devoirs.
Profil: Personne titulaire du bac ou niveau bac.

PLUS D'INFOS:

Service éducation
de la ville de Chambéry
04 79 60 23 04

Élections sénatoriales

Les élections sénatoriales auront lieu le 28 septembre au Centre des congrès le Manège. Pour mémoire, le Sénat est composé de 348 sénateurs élus au suffrage universel indirect pour 6 ans. La circonscription d'élection est soit le département soit la collectivité d'outre-mer. En outre, douze sénateurs représentent les Français établis hors de France. Le Sénat est renouvelable par moitié, tous les trois ans. Les élections de septembre 2014 concernent les 178 sénateurs élus par les grands électeurs.

► INFOS PRATIQUES

OFFREZ UNE SECONDE VIE À VOTRE INSTRUMENT DE MUSIQUE

L'association Chambéry-Ouahigouya vous invite à participer à une action de soutien au secteur culturel à Ouahigouya (Burkina Faso), ville en coopération décentralisée avec Chambéry. L'association sollicite la participation de musiciens chambériens dans ce projet d'accompagnement des musiciens de la ville de Ouahigouya en leur donnant des instruments de musique et/ou accessoires (en état de marche). Ces instruments et accessoires seront mis à la disposition des artistes à la Maison des Jeunes et de la Culture de Ouahigouya (MJCO) dans le cadre d'un projet mené par la Mairie de Ouahigouya.

Plus d'infos: Point de dépôt:
Accueil de la Cité des Arts de
Chambéry du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 13h à 22h
04 79 60 20 89

RSI MET EN PLACE DES NUMÉROS COURTS

Afin d'améliorer la qualité du service rendu à ses ressortissants, le RSI (Régime Social des Indépendants) a mis en place deux numéros courts à destination des artisans, industriels et commerçants actifs et retraités pour joindre leurs caisses régionales et simplifier leurs démarches:

- Le 3648 RSI Prestations et services
 - Le 3698 RSI Cotisations
- Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 8h à 17h.
Ces numéros remplacent les numéros habituels.

Plus d'infos: www.rsi.fr



Mise en service de toilettes publiques les jours de marché

Des toilettes publiques, accessibles aux personnes à mobilité réduite, sont installées rue Jean-Pierre Veyrat, entre la chapelle Vaugelas et le lycée Vaugelas. Elles sont ouvertes gratuitement les matins de marchés de plein vent, les samedis et mardis.

Une nouvelle Z'aide card pour les étudiants

Chaque année, plus de 13000 étudiants s'inscrivent à l'Université Savoie Mont Blanc, environ 10000 sur le bassin chambérien, auxquels il faut ajouter les autres cursus d'études supérieures proposés. Le support, co-édité par la Ville de Chambéry, l'université Savoie Mont Blanc, Chambéry métropole, Savoie Technolac et la ville de Jacob Bellecombette, est un document pratique qui

rassemble un plan de la ville, et des informations utiles pour l'installation et la vie des étudiants dans le bassin chambérien : logement, transport, sorties, culture, jobs. À télécharger sur www.chambery.fr.

Détecteurs de fumée obligatoires

Afin de lutter contre les incendies et leurs conséquences souvent désastreuses, tout lieu d'habitation devra être équipé d'un détecteur autonome avertisseur de fumée (DAAF) à compter du 8 mars 2015. Installé de préférence dans la circulation ou le dégagement desservant les chambres, ce détecteur devra être fixé solidement en partie supérieure, à proximité du point le plus haut et à distance des autres parois ainsi que des sources de vapeur. L'occupant (le cas échéant, le propriétaire ou l'organisme exerçant les activités de gestion locative sociale) devra s'assurer de la mise sous tension de ces détecteurs.

Chambéry

une ville à croquer

2014 ANNÉE DU GOÛT ET DE LA GASTRONOMIE

© Sylvain Dussans

Chambéry, une ville à croquer

Présente à la Foire de Savoie qui se tient au Parc des expositions du 15 au 22 septembre, la Ville de Chambéry célèbre le goût et la gastronomie avec un programme appétissant de rencontres et de rendez-vous. De grands panneaux très visuels et des vidéos proposent de découvrir différents visages de la gastronomie chambérienne : histoire, produits, savoir-faire, industrie agro-alimentaire. Les visiteurs peuvent également assister aux différentes animations proposées par les partenaires sur le stand, participer à des jeux afin de gagner des lots en lien avec l'art culinaire et repartir avec quelques recettes de cuisine imaginées à partir de produits savoyards.

PLUS D'INFOS : www.chambery.fr

35^e anniversaire du jumelage Chambéry-Albstadt

Le jumelage Chambéry/Albstadt (Bade-Wurtemberg, Allemagne) date de 1979 suite à de très nombreux contacts, rencontres et échanges échelonnés sur près de 20 ans. L'année 2014 est marquée par les célébrations du 35^e anniversaire de ce jumelage mais aussi par le 20^e anniversaire de la coopération entre Albstadt, Chambéry et Bisoro (Burundi). Comme tous les cinq ans, à chaque grand

anniversaire, Michel Dantin, Maire de Chambéry, accompagné d'une délégation de Chambériens s'est rendu à Albstadt en juin dernier. En retour, nos amis d'Albstadt viendront à Chambéry pour fêter cet événement, début octobre.

Les nouveaux horaires des écoles à la rentrée 2014

Les horaires qui seront appliqués à la rentrée dans les 38 écoles de Chambéry, pour permettre la mise en place d'une demi-journée

Les principales décisions du Conseil municipal du 20 juin

- Élection des délégués supplémentaires et suppléants en vue de l'élection des sénateurs
- Décision de soumettre les travaux de ravalement à autorisation
- Désignation des représentants de la ville au sein du conseil d'administration de différentes associations
- Projet de fusion des centres hospitaliers d'Aix-les-Bains et de Chambéry

Les principales décisions du Conseil municipal du 11 juillet

- Présentation de l'audit financier de la ville
- Convention communale de coordination de la police municipale de Chambéry et des forces de sécurité de l'État
- Évolution de l'exploitation du système de vidéo de protection urbaine
- Tarifs des bibliothèques municipales, des musées, de la Galerie Eurêka, de l'Espace muséographique de la Maison des parcs et de la montagne, des restaurants scolaires
- Mise en place d'un comité d'éthique funéraire pour le centre funéraire et le crématorium
- Lancement de la démarche d'élaboration du projet de schéma directeur de mutualisation des services entre la communauté d'agglomération Chambéry métropole et ses communes membres
- Suppression du service public facultatif du centre équestre de Buisson Rond

Le prochain Conseil municipal aura lieu mercredi 24 septembre à 18 h 30, salle des délibérations de l'hôtel de ville.
À suivre en direct sur www.chambery.fr

supplémentaire d'enseignement le mercredi matin, sont disponibles sur le site internet www.chambery.fr et seront affichés dans les écoles. À noter: la municipalité a maintenu la gratuité des garderies, et mettra en place dans toutes les écoles une garderie le mercredi midi jusqu'à 12h20 (accessible comme les autres garderies, aux enfants dont les deux parents travaillent).

La MDPH: nouveaux horaires d'ouverture au public

Les nouveaux horaires de la Maison départementale des personnes handicapées sont les suivants:

- Accueil téléphonique:

les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h et le mercredi de 8h30 à 12h

- Accueil physique: les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h
- N° vert: 0 800 0 800 73

Marché de Noël en cœur de ville

Cette nouvelle édition, qui se tiendra à Chambéry du 29 novembre au 23 décembre, réservera de belles surprises. Un, ou plutôt deux nouveaux lieux accueilleront les chalets: la place Saint-Léger et la place de l'Hôtel de Ville, et de nouveaux exposants se sont montrés intéressés par ce concept: produits savoyards, mais aussi périgourdins, bretons ou de la côte basque, c'est un bel

éventail de l'artisanat et de la gastronomie française qui donnera sans doute des idées de cadeaux, ou simplement l'envie de partager un moment convivial autour de la désormais bien connue « poutine » du Québec, à déguster avec des diots de Savoie bien sûr pour que le melting-pot soit complet!

Chambéry sur Facebook

Le 15 septembre, la page officielle de Chambéry sera lancée sur Facebook. Vous y retrouverez les principaux événements et faits marquants relatifs au territoire. Rejoignez-nous!

PLUS D'INFOS:
www.chambery.fr

► INFOS PRATIQUES

ACCÈS AU LOGEMENT : ÉTAT DES LIEUX

Depuis la loi ALUR (pour l'accès à un logement et à un urbanisme rénové) du 24 mars 2014, le locataire a la possibilité de compléter l'état des lieux entrant dans un délai de dix jours à compter de son établissement. Si cette demande est refusée, le locataire peut saisir la commission départementale de conciliation territorialement compétente. Cette possibilité concerne aussi bien les locations vides ou meublées constituant la résidence principale du locataire.

Plus d'infos: ADIL à la Maison de l'habitat sur RDV, www.adil73.org ou au 04 79 69 90 20.

DÉMÉNAGEMENT DU CENTRE D'EXAMENS DE SANTÉ

Le Centre d'examen de santé de la Caisse primaire d'assurance maladie de la Savoie, le seul du département, est désormais installé au 410 faubourg Montmélian. L'accessibilité de plain-pied est garantie pour ce centre de consultation et de prévention médicale qui propose tous les cinq ans un bilan de santé complet (prélèvements, électrocardiogramme, vue, etc.) à tous les assurés sociaux dès l'âge de 10 ans. En 2013, 4 000 bilans complets, notamment des assurés sociaux savoyards les plus éloignés du système de santé, y ont été réalisés.

► ILS FONT L'ACTU



© DR

GÉRARD KANGO OUÉDRAOGO

L'ancien Premier ministre et Président de l'Assemblée nationale de la Haute Volta (ex-Burkina Faso), père de l'actuel Maire de Ouahigouya, Gérard Kango Ouédraogo est décédé le 1^{er} juillet à Ouagadougou. L'illustre disparu aura marqué l'histoire de son pays avant, pendant et après son indépendance. Combattant infatigable de la démocratie, père fondateur du Rassemblement Démocratique Africain, acteur de premier rang de la lutte pour les indépendances africaines, Gérard Kango Ouédraogo aura été de tous les combats pour la libération du continent noir, selon les observateurs de la scène politique nationale. Homme d'État visionnaire,

M. Ouédraogo s'est battu pour donner à l'Afrique la place qui est la sienne dans le concert des nations avec la détermination et l'intégrité qui furent unanimement reconnues à cet homme remarquable pour son ouverture à l'Afrique et au monde.

Le Manège et l'Espace Malraux accueilleront ce 30^e congrès.

L'ANEM FÊTERA SON 30^e ANNIVERSAIRE À CHAMBÉRY

Chambéry s'apprête à accueillir les 16 et 17 octobre le congrès national de l'Association Nationale des Élus de la Montagne. Forte de ses 6000 membres, maires, conseillers communautaires, généraux et régionaux, ainsi que parlementaires, l'ANEM créée en 2004 regroupe aujourd'hui quelque 4000 communes, 43 Conseils généraux et 12 Conseils régionaux. Dans son organisation et son fonctionnement, l'ANEM présente une gouvernance

originale assurée, conjointement, par un président et un secrétaire général, parlementaires issus d'un parti de gouvernement, alternativement de la majorité et de l'opposition, renouvelables tous les deux ans.

Sa mission est de donner aux collectivités des moyens d'action renforcés pour défendre les enjeux économiques, sociaux et environnementaux de la montagne. Elle promeut ainsi le développement équilibré et durable de chacun des six

massifs métropolitains (Alpes, Corse, Jura, Massif central, Pyrénées, Vosges) et trois d'outre-mer. Soit près d'un quart du territoire national. Ce 30^e congrès sera l'occasion de rassembler les présidents et secrétaires généraux qui se sont succédés à l'ANEM, au fil des ans.

Le Premier ministre, Manuel Valls, est attendu pour conclure ce 30^e Congrès, où il sera fortement question de la réforme territoriale et de la spécificité de la montagne.

UNIS-CITÉ SAVOIE RECHERCHE DES VOLONTAIRES PRÊTS À S'ENGAGER EN SERVICE CIVIQUE

Unis pour des missions de solidarité et de citoyenneté.



© Unis-Cité

Vous avez entre 16 et 25 ans ? Vous êtes sensibles aux grandes problématiques sociales que nous connaissons actuellement (discriminations, environnement, exclusion, éducation, solitude des personnes âgées...) ? Vous voulez passer à l'action et vous engager pour apporter une réponse significative et concrète ? Rejoignez l'antenne Unis-Cité Savoie pour effectuer votre service civique, avant ou après vos études, ou en année de césure. Engagez-vous sur les missions de solidarité et de citoyenneté mises en place par Unis-Cité à Chambéry. Vous effectuerez ces missions en équipe

avec des jeunes venus de milieux sociaux extrêmement différents, et aux parcours bien loin de ceux que vous avez l'habitude de côtoyer. Une occasion unique de découvrir « d'autres mondes ». La durée de l'engagement est de 4 jours par semaine pendant 9 mois, d'octobre 2014 à juin 2015.

Le recrutement des 24 prochains volontaires est en cours. Pour postuler participez à une réunion d'information le mercredi 10 ou le lundi 15 septembre au local d'Unis-Cité, 270 chemin des Moulins à Chambéry.

PLUS D'INFOS :

Inscription sur www.uniscite.fr.

COUVERTURE DE LA LEYSSE :

BIENTÔT LA FIN DES TRAVAUX

Début septembre 2014, le chantier de rénovation de la couverture de la Leysse tire à sa fin. Le tronçon situé entre la rue du Général Ferrié et la rue Claude Martin a été achevé durant l'été. La circulation a été rétablie (ou le sera incessamment) avenue des Ducs de Savoie. Seuls les bus continueront d'être déviés par la rue du Général Ferrié durant le mois de septembre. Une nouveauté : le carrefour du Centenaire remis totalement en service permet désormais de relier directement depuis le Reclus l'avenue des Ducs et le boulevard de la Colonne, en évitant le détour par le rond-point du Maréchal Leclerc ainsi soulagé d'une partie du trafic routier.

Reste à achever la rénovation de la couverture de la Leysse sur le tronçon entre la rue Claude Martin et le carrefour de la Libération. Les travaux actuellement en cours se poursuivront jusqu'à fin novembre.

Le grand chantier engagé il y a trois ans sera alors terminé. Seul l'aménagement

définitif du carrefour de la place de la Libération sera achevé après les fêtes de Noël. Au total, 600 mètres de couverture de la Leysse auront été réparés. 250 mètres auront été découverts. Les deux tiers de

la couverture de la rivière en centre-ville de Chambéry auront été traités. La partie restante ne nécessite pas de travaux immédiats. Les plans de circulation sont en ligne sur www.chambery.fr.



CHANTIER DANS LA RIVIÈRE, AVENUE DE LA BOISSE

D'importants travaux ont débuté cet été le long de l'avenue de la Boisse et dans la rivière Leysse. L'objectif de ce chantier est double. Il s'agit de supprimer ou limiter les déversements dans la rivière par temps de pluie et de permettre l'approfondissement du lit de la



rivière pour lutter contre les crues.

Le chantier sera localisé de juillet à décembre entre l'immeuble de bureaux (Spie Batignolles) et le pont des Chèvres (au niveau de l'immeuble Le Signal). Des alternats ponctuels pourront être mis en place, toutefois la gêne à la circulation devrait être limitée. Ce chantier continuera en 2015 afin de poursuivre le remplacement de la canalisation jusqu'au niveau de l'hôtel Bon Accueil.

DE NOUVEAUX VESTIAIRES À LA PATINOIRE

Afin de poursuivre sa mise aux normes en matière d'accessibilité des personnes handicapées, la patinoire est en travaux pour s'équiper de nouveaux vestiaires. Actuellement fermée au grand public, elle reste accessible aux clubs résidents pour les entraînements. La réouverture pour tous est programmée le mardi 21 octobre avec une soirée « Fiesta party ».

NETTOYONS NOS RIVIÈRES

Renouvelée chaque année depuis 2011, l'opération « Rivières propres » se déroulera le samedi 13 septembre. L'année dernière, plus de 150 volontaires ont collecté plus de 4,5 tonnes de déchets.

Pendant une matinée, les volontaires partent en petits groupes pour nettoyer les berges des cours d'eau. Un événement organisé par Chambéry métropole, en partenariat avec le lycée Saint-Ambroise et l'association Mountain Riders. Inscriptions : 04 79 71 84 84.

LE CHAUFFAGE URBAIN POURSUIT SA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

L'installation, cet été, de deux chaudières dans le bâtiment en construction de la future chaufferie bois du site de Bissy a marqué une étape majeure dans la politique de transition énergétique du réseau de chaleur urbain engagée depuis 2005 par la SCD^(*) et la Ville de Chambéry.

Après le raccordement fin 2008 de l'usine de valorisation énergétique au réseau de chaleur pour prélever la chaleur produite par combustion des ordures ménagères, après la mise en service fin 2011 de la chaufferie bois du site de la Croix-Rouge sur les Hauts-de-Chambéry, cette nouvelle construction est une étape supplémentaire

vers un « mix énergétique » visant une moindre émission de CO₂, grâce à un nouvel investissement de 11,80 M€ dans un programme global de plus de 20 M€. Le premier approvisionnement en combustible bois de cette nouvelle chaufferie de 8 MW est programmé en décembre 2014, pour un allumage en janvier 2015. En fonctionnement, 30 000 tonnes de bois livrées par an produiront l'énergie nécessaire à un équivalent de 10 000 logements, réduisant l'émission annuelle de 18 000 tonnes de CO₂.

En 2015, la chaleur produite par la SCD sera d'origine « renouvelable et récupération » à 67 % et évitera ainsi l'émission de 45 000 tonnes de CO₂ par an ; soit plus de la moitié de l'objectif 2020 de réduction des émissions de CO₂ inscrit au volet Habitat du Plan Climat de la Ville de Chambéry.

Cette construction est également une contribution complémentaire à l'organisation d'une filière bois-énergie exploitant les ressources locales.

(*) Société Chambérienne de Distribution de Chaleur



L'installation d'une nouvelle chaudière, une opération délicate.

BUDGET ÉNERGIE : UN CHALLENGE POUR RÉDUIRE SA FACTURE

Envie d'être coaché pour réaliser des économies d'énergie à la maison ? Optez pour le défi Familles à énergie positive, dont la 6^e édition est relancée par l'ASDER avec le soutien de l'ADEME, la Région Rhône-Alpes ainsi que les territoires savoyards impliqués.

L'hiver reviendra, les frais de chauffage aussi... Depuis 2008, l'ASDER, qui est aussi l'Espace Info Énergie du département, anime l'opération « Familles à Énergie Positive ». Un défi en équipe de plusieurs familles qui consiste, entre le 1^{er} décembre et le 30 avril, à réduire d'au moins 8 % ses consommations d'énergie par rapport à l'hiver précédent. Le pari n'exige aucun investissement financier. Il suffit d'adopter au quotidien les bons réflexes recensés dans le guide « les 100 éco-gestes », comme éteindre les veilles dans le salon, nettoyer régulièrement son réfrigérateur, adapter la température selon les pièces de vie, etc.

Pour vous y aider, des conseillers accompagnent les familles tout au long du défi et proposent une formation aux capitaines d'équipe. Plus de 1 500 Savoyards ont déjà participé aux précédentes éditions. Ils ont réduit en moyenne de 15 % leur facture d'énergie, soit une économie de l'ordre de 240 € ! Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 30 novembre.

PLUS D'INFOS : www.savoie.familles-a-energie-positive.fr - ASDER 04 79 85 88 50

10 ANS POUR L'AMOUR DU ROCK

120 concerts organisés, 350 groupes programmés, 52 émissions de radio diffusées chaque année, c'est le bilan de Minimal Chords, une association 100 % rock !

Il y a des musiques que l'on fait pour soi et d'autres qui ne peuvent s'exprimer totalement que sur scène ! Petite ou grande, la scène donne au rock toute l'ampleur qui fait vibrer le public. Il y a 10 ans, quatre musiciens en quête du « graal » créent Minimal Chords. Ancrés dans la philosophie du « do it yourself » (« faites-le vous-même »), ces gens motivés se retroussent les manches pour faire vivre les groupes de rock locaux.

L'accès aux locaux Larsen a été un point de départ déterminant pour la vie de l'association, lui offrant un lieu de répétition et un lieu informel de concerts pour nombre de groupes.

Outre l'organisation de concerts dans l'agglomération chambérienne, Minimal Chords crée dès 2004 un fanzine (journal

libre) pour mettre en contact les groupes et acteurs locaux, un site internet et, dès 2006, une émission de radio (tous les mardis soir sur Radio Ellebore) ainsi qu'un petit réseau de distribution de disques. Aujourd'hui, l'équipe s'est agrandie, un peu rajeunie, et ne cesse d'évoluer avec la même implication et des tonnes de projets plein la tête. Actuellement dans les tuyaux, Minimal Chords travaille à une boutique en ligne destinée à promouvoir la scène locale, comme c'était le cas chez les disquaires de Chambéry jusqu'à fin 2013. Les autres activités liées à la musique se multiplient, axées avant tout sur la recherche d'un espace de liberté et de création.

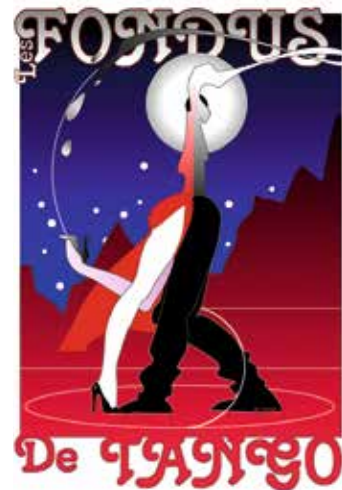
Aux nouvelles générations qui rêvent d'ouvrir la porte de leur garage pour partager leur musique, Thomas, membre actif

de l'association depuis ses débuts, leur conseille « de rester curieux de tout ce qui se fait et de s'impliquer dans le réseau local ».

Le grand rendez-vous de la rentrée aura lieu le jeudi 13 novembre à La Soute avec Washington Dead Cats, un groupe punk qui devrait se faire trémousser les plus farouches partisans de la banquette.



L'équipe Minimal Chords
au service du rock chambérien.



LES FONDUS FONT DIX

L'association des « Fondus de tango des Savoie » est née en 2004 pour promouvoir le tango argentin et toute la culture, si riche, qui s'y rattache. Elle fête cette année ses dix ans. Elle regroupe 200 adhérents habités par la même passion : une danse populaire qui a une âme et qui se veut accessible à tous. L'association s'est d'abord développée en Savoie, puis en Haute-Savoie (Chambéry, Aix-les-Bains, Annecy). Elle organise des milongas (bals) hebdomadaires, des cours réguliers et des stages le week-end avec de grands maestros argentins. Depuis deux ans, les cours se déroulent à Chambéry en partenariat avec le centre social de Pugnet et à Annecy avec le CGA de Cran Chevrier. Les couples de danseurs débutants sont accueillis par des couples plus expérimentés.

Aujourd'hui, se développe fortement le tango de bal qu'il ne faut pas confondre avec le tango spectacle. Il s'agit d'un tango qui privilégie le plaisir des danseurs, l'écoute mutuelle dans le couple. Cette écoute rend possible une improvisation constante, proposée par celui qui guide.

Ainsi le tango argentin est essentiellement une marche à deux sur une musique magnifique, où se développe pour trois minutes une véritable intimité entre les deux partenaires. L'association fête ses dix ans à Chambéry, pendant le week-end des 19, 20 et 21 septembre 2014. Un grand bal avec orchestre dans la salle du Manège sera accompagné de démonstrations, de cours et d'initiations.

PLUS D'INFOS :

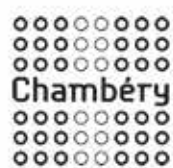
fondusdetango.free.fr
ou en contactant par mail
fondusdetango@gmail.com



UN TOUT PETIT[S] SIÈCLE

1914/2014 : un siècle de crèche municipale

EXPOSITION



présentée par les **ARCHIVES MUNICIPALES DE CHAMBÉRY**
du **13 au 27** septembre 2014
Chapelle Vaugelas . Entrée gratuite

Tous les jours de 9 h à 17 h (9 h / 18 h les samedi et dimanche) . Contacts 04 79 62 74 81

LIRE ET FAIRE LIRE

L'APPEL D'UN RÉSEAU DE BÉNÉVOLES

Us êtes à la retraite ? Vous aimez la lecture, vous aimez le contact avec les enfants, vous avez envie de vous engager dans une activité qui a du sens, dans laquelle vous vous sentiez utile et qui vous comble. Lire et Faire Lire s'appuie sur le bénévolat de personnes à la retraite qui ont le désir de partager et de transmettre leur plaisir de lire aux enfants des écoles. Les bénévoles engagés dans ce dispositif de solidarité intergénérationnelle interviennent pendant la pause de midi ou le soir après la classe. Les séances excèdent rarement la trentaine de minutes et elles concernent de tout petits groupes d'enfants, de 3 à 5 pas plus. Il ne s'agit pas véritablement de soutien scolaire, mais plutôt de moments privilégiés où les enfants pourront s'immerger dans l'univers de la littérature jeunesse à travers l'écoute de lectures.

DONNER LE GOÛT DE LA LECTURE

Toute l'originalité de cette action repose sur le pari que ces rencontres - en marge des apprentissages qui se font à l'école - pourront contribuer à

consolider les acquis, donner de l'élan aux enfants, voire même à créer de véritables vocations de lecteurs. L'action est un moyen de s'impliquer pour une cause qui contribue à la prévention de l'illettrisme, et de l'aveu d'un grand nombre de bénévoles qui ont rejoint le réseau, au-delà de l'enrichissement personnel, c'est

souvent une véritable cure de jouvence que leur procure cet engagement. Une réunion d'information aura lieu le 23 septembre à 17h à la Maison des Associations.

PLUS D'INFOS :

Tél. : 04 79 33 29 18
ou www.ligue-enseignement73.org/lire-et-faire-lire



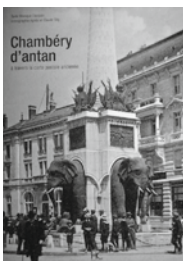
Un engagement qui procure une vraie cure de jouvence.

CHAMBÉRY D'ANTAN

« Ville carrefour, Chambéry occupe une position exceptionnelle et cherche, durant le XIX^e siècle, à attirer les touristes par ses monuments et les paysages de ses environs. Le dynamisme et la qualité des commerces de la ville frappent les visiteurs de passage. »

Au fil de plus de 200 cartes postales anciennes souvent peu connues et sous la plume experte de Monique Dacquin, Chambéry d'antan invite à découvrir la ville à la Belle Époque. Un passionnant voyage dans un passé si proche.

Chambéry d'antan de Monique Dacquin.
HC Editions.



SAVOIE 100 LIEUX POUR LES CURIEUX

Un lieu peut en cacher un autre ! Ici, des roches gravées à Aussois, un peu plus loin, des Romains s'installent à Grésy-sur-Isère, là, des orpailleurs cherchent fortune dans les eaux du Chéran. Comment expliquer une fabrique de pianos mécaniques à Modane ? Qu'est-ce que l'argenterie des Bauges ? Un très joli ouvrage qui nous livre également quelques secrets chambériens. Journaliste pour différents médias, dont *Chambéry Magazine*, l'auteur Muguet Berment connaît chaque recoin de la Savoie. Elle aime avant tout la rencontre humaine, et son métier d'écriture est le moyen d'entrer en contact avec le monde.

Savoie 100 lieux pour les curieux,
de Muguet Berment. Ed. C. Bonneton



LA RENTRÉE SCOLAIRE AU RYTHME DES NOUVEAUX HORAIRES



Depuis la rentrée, les 38 écoles publiques de Chambéry ont adopté de nouveaux horaires.

Ceci, afin de permettre d'ouvrir les écoles pour la demi-journée supplémentaire d'enseignement le mercredi matin, en application du décret relatif à l'organisation du temps scolaire.

À Chambéry, toutes les écoles maternelles fonctionneront suivant les mêmes horaires, de 8h45 à 16h. Certaines écoles élémentaires ont calqué leurs horaires sur ceux des écoles maternelles⁽¹⁾, tandis que d'autres ont opté pour un allongement de 15 minutes des matinées d'enseignement, en finissant à 12h, sauf le mercredi⁽²⁾.

Dans ce nouveau contexte, afin de ne pas pénaliser les familles, la Ville de Chambéry a maintenu la gratuité des garderies dont la durée a été raccourcie d'un quart d'heure le

matin (accueil à 7h45 au lieu de 7h30) mais allongée l'après-midi de trois quarts d'heure (horaires en fonction des écoles). Elle a également mis en place dans toutes les écoles une garderie le mercredi midi de 11h45 à 12h20. L'accès à la garderie du matin, du soir et du mercredi midi est conforme aux règles habituelles : activité professionnelle des deux parents et inscription préalable de l'enfant. Dans les écoles élémentaires, le temps périscolaire de 16h à 18h (étude surveillée et garderie) est accessible à tous les enfants sans condition, mais l'inscription est obligatoire. Les emplois du temps des écoles sont à télécharger sur www.chambery.fr

⁽¹⁾ Biollay, Caffé, Chambéry le Vieux, Jean Jaurès, Croix Rouge, Mollard, Pasteur, Pommeraie, Prévert, Rostand, Stade, Waldeck-Rousseau.

⁽²⁾ Chantemerle, Rebérioux, Haut Maché, Joppet, Pré de l'Ane, Vert Bois.

DÉBUTER L'ANNÉE AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE DÉCOUVERTE DES SPORTS

Quel sport lui faire pratiquer ? Lequel conviendra le mieux à mon enfant ? L'école municipale des sports peut répondre à ces questions que bien des parents se posent. « Notre objectif est la découverte et l'initiation sportive. La pratique de plusieurs disciplines sportives permettra ainsi à l'enfant de s'orienter plus tard vers le sport de son choix, notamment au sein d'une association chambérienne », explique Grégory Detroyat, l'un des deux éducateurs sportifs du service municipal des sports. Ce sont eux qui ont la responsabilité des séances, qu'ils animent en partenariat avec des brevetés d'État des clubs sportifs chambériens.

Les plus nombreux sont les 6-10 ans. Inscrits à l'année, ils découvrent 6 sports en variant les types de discipline. Et ceci, « dans une logique de promotion d'un sport et non d'entraînement ; la vocation étant l'orientation sportive », précise Grégory Detroyat.

Pour les moins de 6 ans, la « mini-école des sports commence par des exercices psychomoteurs, en passant par l'éveil au sport jusqu'à la pratique sportive proprement dite ».

Le tarif unique à l'année est de 20 €. La condition est de résider à Chambéry.

INSCRIPTIONS DES MOINS DE 6 ANS

L'École municipale des sports adapte ses horaires aux nouveaux temps scolaires. Deux options sont à l'étude pour une activité qui redémarrera après les vacances de la Toussaint.

1^{ère} option : Les séances se dérouleraient le mercredi après-midi, voire le samedi matin.

2^e option : L'intervention des deux éducateurs sportifs du service municipal des sports aurait lieu pendant le temps périscolaire dans les écoles. Au rythme d'un trimestre par établissement, l'animation de découverte multisports permettrait de couvrir sur l'année scolaire l'ensemble des établissements chambériens.

Les familles seront consultées. La décision sera prise mi-septembre.

INSCRIPTIONS DES 6-10 ANS

Les nouveaux temps scolaires n'ont pas d'incidence sur l'accueil des 6-10 ans. Inscriptions : à 17h30 lundi 22 septembre gymnase des Combes, mardi 23 gymnase Jean Jaurès, jeudi 25 gymnase Jules Ferry, vendredi 26 gymnase de Bissy.

Se munir de justificatifs de domicile et de l'âge de l'enfant. L'activité démarrera le même jour de la semaine suivante.



CHAMBÉRY, VILLE D'ACCUEIL POUR 13000 ÉTUDIANTS

Chaque année, Chambéry accueille ses étudiants en de multiples rendez-vous destinés à leur faciliter la ville. Utiles, festifs ou les deux à la fois, ces temps forts de la rentrée permettent aux étudiants de faire connaissance avec les équipements locaux. Différentes structures se mobilisent : galerie Eurêka, Médiathèque, Cité des arts, musée des Beaux-Arts, Office de tourisme, STAC, Savoie Information Jeunesse, université... Des associations d'étudiants sont également de la partie. Point fort de la rentrée, le Salon des Jobs étudiants se déroulera le 25 septembre

au Manège. Une trentaine d'entreprises, pour environ 300 offres d'emploi dans de multiples types d'activités sont attendues. La journée se poursuivra avec une soirée musique électronique à la Soute où, pour l'occasion 4 DJ viendront mixer. Parmi eux, WAF et DJ Arron Scott, figures montantes de la scène électro locale. Au total, Chambéry et son agglomération accueillent chaque année près de 13000 étudiants, dont 7000 sur les deux campus du Bourget-du-Lac et de Jacob-Bellecombette. Les autres étant répartis dans les divers établissements post-bac.



PROGRAMME

- **1^{er} au 20 septembre** concours photo en ligne « Chambéry vu par les étudiants » (BDA Polytech)
- **5 septembre** café logement 10h à 16h Savoie Information Jeunesse, 79 place de la Gare
- **17 septembre** soirée salsa initiation gratuite, le Mojito
- **18 septembre** découverte espace montagne, Galerie Eurêka
- **Septembre/octobre** bus itinérant STAC et Vélostation 15, 17, 22, 24, 29 septembre et 1^{er} octobre à Technolac 16, 23, 30 septembre et 9 octobre à Jacob
- **23, 24 septembre** la Médiathèque au plus près des étudiants, 10h à 16h BU de Jacob
- **25 septembre** Journée Jobs étudiants 10h à 17h et expo photos « Chambéry vu par les étudiants » au Manège
- **25 septembre** concert à l'auditorium – Impression poétique, à 19h30 Cité des arts
- **25 septembre** concert électro 4DJ à la Soute Cité des arts
- **30 septembre et 1^{er} octobre** la Médiathèque au plus près des étudiants, 10h à 15h BU du Bourget-du-Lac
- **2 octobre** visite de Chambéry en l'An 4014 ! 18h30, inscriptions au 04 79 70 15 94 (places limitées). Hôtel de Cordon, 71 rue Saint-Réal
- **7 octobre** soirée blind test par GACO Crescendo 19h, Carré Curial
- **9 octobre** soirée au musée des Beaux-Arts 17h à 19h
- **14 octobre** accueil des étudiants internationaux 14h à 21h, Mairie de Chambéry et Savoie Technolac

PROGRAMME COMPLET : www.chambery.fr et www.facebook.com/chambetudiant
Animations gratuites sauf soirée du 25 septembre à la Soute : 5 euros

UN NOUVEAU NOM POUR L'UNIVERSITÉ DE SAVOIE

En 2015, l'université de Savoie deviendra l'université de Savoie Mont Blanc. Avec cette nouvelle dénomination l'établissement a voulu se donner une image plus proche de son identité. Plus en symbiose avec les départements de la Savoie et de la Haute-Savoie. Elle a voulu également mieux affirmer sa vocation internationale, en s'associant le nom du toit de l'Europe. La réflexion se poursuit autour de la création d'un nouveau logo et d'une nouvelle charte graphique.

CHAMPIONNE DES ÉCHANGES ERASMUS !

Avec plus de 110 nationalités représentées, près de 1200 étudiants étrangers accueillis à l'université de Savoie arrive cette année encore en tête des établissements français les plus dynamiques en termes de mobilité Erasmus. Quant aux étudiants savoyards, ils sont également nombreux à partir étudier à l'étranger. Leurs destinations favorites : le Royaume-Uni (16 %), l'Espagne (9 %), le Canada (8 %) et enfin à égalité l'Italie et la Suède (6 %).

ÉTUDIANTS ET SENIORS SOUS LE MÊME TOIT

Depuis septembre 2007, la Régie Coup de pouce (association loi 1901) a développé l'action « un toit, deux générations ». Une initiative originale...



Une chambre contre une présence et de petits services.

De puis sept ans, près de 300 personnes ont bénéficié du dispositif « un toit, deux générations » sur Chambéry, Aix-les-Bains et Annecy. Parmi elles, Claudine, 86 ans et quasiment un demi-siècle de cohabitation derrière elle.

« J'ai longtemps vécu à Lyon et je suis habituée à vivre avec de jeunes gens. Accueillir une étudiante est, pour moi, un acte de solidarité mais aussi un plaisir. La présence de la jeunesse à la maison rend la vie plus animée, plus intéressante », explique-t-elle. Claudine

et son étudiante dînent ensemble le soir et se rendent de petits services. Elles vont régulièrement faire une promenade ensemble le dimanche et s'invitent de temps à temps à manger. « *Il lui est arrivé de m'accompagner à un rendez-vous chez le dentiste. Pour ma part, je l'ai aidée à améliorer son français. Ces petites attentions participent à de bonnes relations* », poursuit Claudine tout en insistant sur la nécessité « *de ne pas trop en demander* ». Même enthousiasme pour Karim (22 ans). Cet étudiant en licence 3 environnement à l'université de Savoie Mont Blanc vit depuis un an dans le centre-ville de Chambéry chez Jacqueline. « *Nous nous sommes tout de suite bien entendus, dit-il. Ses enfants sont rassurés de ne pas la savoir seule et je suis, moi, content d'avoir une présence lorsque je suis à la maison.* » La régie Coup de pouce qui se charge des mises en relation et du suivi des binômes est aujourd'hui à la recherche de seniors et familles monoparentales acceptant de mettre une chambre à disposition d'un ou une étudiante en contrepartie d'une présence et de petits services.

PLUS D'INFOS : Régie Coup de pouce
242, rue Jean Mermoz - 73000 Chambéry
04 79 62 61 13
www.1toit2generations.com.

UN MAGAZINE RÉALISÉ PAR UNE MALVOYANTE POUR LES MALVOYANTS

En 1995, à seulement 38 ans, Maryse Verhille se réveille un matin en ayant perdu la vision centrale. Une dégénérescence maculaire qui affecte brutalement son autonomie. Passionnée de lecture et déterminée à conserver un lien social, elle entreprend de créer le magazine « Mieux Voir » destiné aux seniors et aux déficients visuels. Installée à Chambéry depuis 18 ans, la maison d'édition réunit aujourd'hui plus de 10 000 abonnés à travers la France, la Suisse et la Belgique. Disponible par abonnement, le mensuel écrit en gros caractères est aussi distribué aux maisons de retraite, bibliothèques, hôpitaux, opticiens mais aussi salles d'attente des ophtalmologistes et orthoptistes.

PLUS D'INFOS : mieuxvoir@gmail.com

14^e SALON DE LA RETRAITE ET DU TEMPS LIBRE

DES INFORMATIONS, DES ANIMATIONS, DES RENCONTRES

Pour sa 14^e édition, le Salon de la retraite et du temps libre se déroulera les mardi 21 et mercredi 22 octobre au centre de congrès Le Manège à Chambéry. Le rendez-vous, organisé dans le cadre de la Semaine Bleue, est désormais devenu incontournable, tant pour les futurs retraités que pour les retraités eux-mêmes. Ils savent y trouver les réponses à de nombreuses interrogations dans de nombreux domaines : loisirs, santé, social, services à la personne, solidarité, tourisme, sport et détente. Pas moins de 80 exposants animeront la grande salle du premier étage où seront également proposés divers ateliers créatifs et mini-conférences. Une restauration sur place sera assurée durant ces deux journées.

80 EXPOSANTS PRÉSENTS PENDANT 2 JOURS

Deux grandes conférences sont programmées dans l'amphithéâtre du Manège. Lundi 20 octobre à partir de 18h30, Jean-Olivier Vioud, vice-président des Amis du Vieux

Chambéry interviendra sur le thème de « La Savoie à Paris ». Les Savoyards qui se rendent à Paris sont parfois déroutés par la grandeur de la cité où l'anonymat peut s'en dégager. Cependant en cherchant un peu, nos compatriotes pourront constater qu'à chaque coin de rue, devant tel monument, l'histoire de Chambéry ou de la Savoie ressurgit tout à coup. Cette promenade à travers la capitale nous fera découvrir des lieux insolites, mais surtout nous prouvera que l'histoire de Paris et l'histoire de la Savoie sont étroitement liées.

Mardi 21 octobre à partir de 18h15, une deuxième conférence toujours dans le cadre de l'amphithéâtre du Manège sera co-animée par Stéphane Grand, fondateur de l'école Natur'Alpes, le lycée Costa de Beauregard et le lycée Louis Armand. « Éduquer et travailler pour le bien et le développement de tous » en sera le thème.

En clôture de cette Semaine Bleue 2014, un thé dansant animé par Sébastien Géroutet sera organisé le dimanche 26 octobre de 14h30 à 18h30 à nouveau au Manège. Entrée 5 €, billetterie sur place.

ILS FONT NOTRE VILLE



© Jean-Claude Colomine

**NADÈGE
ROBILLARD,**
Animatrice
au CCAS

Nadège Robillard est animatrice au service animation-retraités du Centre communal d'action sociale (CCAS). Titulaire d'un permis transport en commun, mais aussi avide de plein-air et de contacts humains, elle est tout naturellement la spécialiste des sorties au sein de sa petite équipe. Au volant du bus de 30 places, elle conduit les retraités. Deux fois par semaine, le lundi et le mardi, elle accompagne en randonnée « *les plus actifs, les plus en forme* ». Tous les massifs savoyards sont ainsi parcourus, sous la conduite d'un accompagnateur en moyenne montagne. « *Il y a toujours une très belle ambiance, très conviviale, c'est du plaisir.* »

Le jeudi, les sorties sont moins sportives et s'adressent à des personnes ayant moins de mobilité. Visites de musées, de monuments, de lieux touristiques, pique-niques et barbecues sont au programme. « *Il est important que ces personnes prennent un peu de bon temps, s'évadent de leur quotidien, se créent une vie sociale en rencontrant de nouveaux amis.* »

Nadège Robillard accompagne également des sorties à thème pour un plus large public : visite des sirops Bigallet, visite au Mont-Cenis...

Lorsqu'elle n'est pas en sortie, Nadège Robillard participe à la vie du service et intervient ponctuellement sur d'autres missions : cinéma dans les résidences gérées par le CCAS, participation à la Semaine Bleue, permanences... Elle met également en page le programme d'animation du service, édité à 1000 exemplaires chaque trimestre.



© Gilles Garofolin

COMMÉMORATIONS DU CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE

Une évocation historique au Carré Curial et une exposition au château des Ducs marqueront, entre autres rendez-vous, les cérémonies du mois de novembre.

Cette année, les cérémonies militaires du 11 novembre ne se dérouleront pas en matinée, mais l'après-midi et dans le cadre du Carré Curial. Pour commémorer le centenaire de la guerre de 1914-1918, un programme particulier a été préparé à l'intention du grand public.

Dès 16h, dans la cour de l'ancienne caserne - lieu historique d'où partit le 97^e Régiment d'infanterie sur le front - débutera une prise d'armes scénarisée évoquant tour à tour les campagnes des trois unités chambériennes (avec le 4^e Régiment de Dragons et le 13^e Bataillon de Chasseurs à pied). La musique militaire régionale Terre Sud-

Est attendue, ainsi que le drapeau et sa garde de l'École royale de santé belge, rappelant que Chambéry compta durant cette période plusieurs hôpitaux militaires.

À 17h, à l'issue de cette prise d'armes, aura lieu à l'Espace Malraux une évocation historique, « Chambéry à l'heure de la Grande Guerre ». Au programme : projections de photos, de films d'époque, interventions de comédiens, et participation de 70 musiciens et 280 choristes réunis par la Fédération musicale de Savoie. L'accès à l'Espace Malraux sera gratuit, mais il faudra obligatoirement être muni d'une contremarque à retirer auparavant à la billetterie.

Dans un même temps, du 3 au 30 novembre⁽¹⁾, une exposition sur le thème de « La guerre de 14-18 et

la Savoie » occupera différents lieux du Château des Ducs. Dans la tour Trésorerie, dans les salles basses et dans la cour intérieure, où seront implantées six tentes militaires, sera proposée une approche de la vie à l'arrière en Savoie et des combats des unités savoyardes au travers de textes, photos, uniformes, matériels, objets, dont un canon de 75. Les visiteurs découvriront également une exposition d'affiches d'époque, une évocation des Italiens dans la Grande Guerre, de la présence américaine en Savoie, ainsi qu'une reconstitution d'une section de tranchée et d'un poste avancé d'hôpital de campagne⁽²⁾.

⁽¹⁾Tous les jours de 13h30 à 17h, le matin uniquement sur rendez-vous.

⁽²⁾Organisation : Académie de Savoie, Amis du Vieux Chambéry, Souvenir français. Participants : Ville de Chambéry, Conseil Général de la Savoie, 13^e BCA, Amicale des Anciens du 13^e BCA, Tempête sur les Alpes, Relais du Covet, Croix Rouge française, Ville de Bassens.

LES RENDEZ-VOUS

SEPTEMBRE

26 et 27 septembre

Colloque, « Les Pays de Savoie entrent en guerre »
Amphithéâtre 27 rue Marcoz.

28 septembre

Congrès des Sociétés Savantes de Savoie, « La Savoie et l'entrée en guerre en 1914, et les autres entrées en guerre »
Amphithéâtre 27 rue Marcoz.

OCTOBRE

11 octobre

Concert, « Les voix du souvenir » par un chœur de 260 choristes (Fédération musicale de Savoie)
Au Manège

Du 14 au 17 octobre

Spectacle, « La Grande Guerre » par le collectif néerlandais Hotel Modern
Au Scarabée

NOVEMBRE

Novembre/décembre

Exposition, « Échos de la Grande Guerre. Correspondances »
Galerie Ruffieux-Bril
30, rue Basse du château

Du 3 au 30 novembre

Exposition, « La guerre de 14-18 et la Savoie » (lire ci-dessus).

11 novembre

Commémoration scénarisée, « Chambéry à l'heure de la Grande Guerre » (lire ci contre).

DEUX AUTEURS, UN OUVRAGE

Daniel Légat, Chambérien, et Anthony Pinto, Albertvillois, ont puisé dans les fonds d'archives et dans des sources inédites les éléments d'un beau livre. Fruit d'un important travail de recherche, l'ouvrage « Les Savoyards et la guerre » nous livre une tranche de la vie des hommes, celle des combattants savoyards de 14-18. Abondamment illustré et agréablement écrit, le livre nous invite à suivre les régiments savoyards dans les différents épisodes de la Grande Guerre, à partager la vie des soldats, dans les tranchées, à l'arrière de la zone des combats ou en captivité en territoire ennemi. Un panorama unique de la contribution savoyarde à la Première Guerre mondiale.

« Les Savoyards et la guerre. Les combattants de 14-18 ». D. Légat et A. Pinto. Editions 3Dvision.



DE BEAUX PETITS POUSSINS

Les Archives municipales de Chambéry nous proposent une chronique historique régulière, tirée des fonds d'archives de la Ville.

Ce dimanche 11 juillet 1937, dix-neuf poussins déambulent dans les rues et places de Chambéry. Le « Nid des poussins », c'est Odette, Alphonse, Solange, Jean, Éléonore et tous les petits et grands de la crèche municipale. Ils participent au grand corso fleuri organisé par le comité des fêtes. Le défilé a pour cadre l'avenue décorée de l'hôtel de ville qui abrite une tribune officielle sur les marches de la mairie et des gradins pour le public. La fête est de taille, comme l'événement: le président Albert Lebrun est en visite à Chambéry. Le Président de la République est venu inaugurer la route nationale 202, qui relie la Tarentaise et la Maurienne par le col de l'Iseran. Pour le Président, comme pour les deux ministres qui l'accompagnent, le programme est chargé avec de multiples haltes officielles en Savoie.

UNE VISITE PRÉSIDENTIELLE ANIMÉE

Pour l'heure, ce sont les poussins qui donnent des signes de fatigue au terme de cette belle journée d'été. Le règlement du corso fleuri est strict: « Cette fête, se déroulant sous les yeux du chef de l'État, doit avoir un brio digne de la capitale savoyarde. » Après avoir déambulé parmi la dizaine de milliers de Chambériens massée autour de l'hôtel de ville, ils ont participé à la bataille de fleurs. On raconte même que le Président avait fait provision de ces fleurs coupées avant de les lancer au passage du corso. Après ce parcours, un concours récompense les plus belles voitures ou chars fleuris. Les efforts de Mlle Desgeorges, directrice de la crèche municipale, sont récompensés: Le « Nid des poussins » remporte le prix d'honneur du jury et une bannière réalisée par le peintre Girod.

Après un dîner de 60 couverts à l'hôtel de ville, le train présidentiel quitte Chambéry à 21 h 30. Le lendemain, pour Yvette, Marius, Marcelle et leurs copains ce sera une nouvelle journée à la crèche, avant l'envol du nid.

© Archives municipales Ville de Chambéry



EXPOSITION

« 2014 Un TOUT-PETIT(S) siècle.

La crèche a 100 ans »

Chapelle Vaugelas Du 13 au 27 septembre 2014. Entrée libre. Samedi et dimanche : 10 h-18 h, lundi au vendredi : 10 h-17 h.

ENTRE CULTURE ET NATURE POUR LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

La 31^e édition des Journées européennes du patrimoine se déroulera les 20 et 21 septembre, avec un programme chambérien toujours plus copieux, toujours plus attractif. Cette fois encore, les visiteurs auront à choisir parmi de nombreuses propositions de visites avec pour thème central « Patrimoine culturel, patrimoine naturel ».

Parmi les grands classiques: le trésor de la cathédrale, le château avec accès aux salons d'honneur de la préfecture, le Palais de Justice, l'hôtel de Cordon, l'hôtel de Ville, les égouts de Chambéry, le

puits de captage d'eau potable Pasteur. Le faubourg Montmélian aura également les honneurs d'une visite. Pour le patrimoine du XX^e siècle: la Cité des arts, mais aussi côté coulisses le théâtre Charles Dullin, l'Espace Malraux et pour la première fois le Phare. Parmi d'autres nouveautés: la source de Saint-Saturnin, la plateforme de compostage, les chantiers Valoristes. Le second volet du thème de l'année « Patrimoine culturel, patrimoine naturel » amène quelques propositions inédites, comme cette visite à la recherche de « la montagne en ville ». Un autre parcours nature en ville est quant à lui destiné

au jeune public, ponctué par différents ateliers ludiques. Un programme familial identique est prévu au parc du Talweg sur les Hauts-de-Chambéry, récemment désigné « Refuge LPO », pour découvrir la biodiversité de proximité.

Enfin, pour lier culture et nature, pourquoi pas une balade dans les pas de Rousseau sur le chemin des Charmettes. La liste est non exhaustive.

PLUS D'INFOS ET CARTE INTERACTIVE :

sur www.chambery.fr
www.chambery-metropole.fr
www.chambery-tourisme.com

ROUTIN INVESTIT DANS LE DÉVELOPPEMENT DURABLE



La nouvelle station de méthanisation.

La société Routin inaugure le 19 septembre prochain sa nouvelle station de méthanisation. Un investissement de 2,5 millions d'euros que la société chambérienne est la première à réaliser sur son marché des producteurs de sirop, très consommateur d'eau. Elle va lui permettre de retraiter ses rejets et de produire 15 % de ses besoins en électricité.



Olivier Lecœur,
Pdg de la Sté Routin

Nous rejetons chaque année environ 85 000 m³ d'eau sucrée, notamment pour le nettoyage de nos installations de fabrication de sirop. Et ce projet de station de méthanisation vise à réduire notre empreinte environnementale et à nous positionner comme précurseur sur notre marché », souligne Olivier Lecœur, successeur à la tête de la société Routin depuis 2012 de Jean Clochet. Une société qui a une histoire commune importante avec Chambéry, puisque c'est ici qu'elle est née en 1883 pour produire du vermouth dans sa distillerie de Bissy. Baptisé depuis Montania, le site fabrique encore cet apéritif local, ainsi que du génépi et autres boissons de terroir. Mais c'est surtout avec les sirops que

la société Routin s'est développée depuis les années 1970 à La Motte-Servolex, en investissant un marché dont elle est devenue le second producteur national avec quelque 50 000 bouteilles de sirop vendues par an. Elle les commercialise sous sa marque Fruiss, mais surtout à 80 % sous de nombreuses marques de distributeurs de grande surface. À côté de cette activité de sirop grand public, elle a développé depuis 1996 la marque « 1883, Philibert Routin » qui représente déjà près de 20 % de son activité. Une gamme de sirops destinée aux professionnels, riche de pas moins de 90 parfums différents, « le dernier né étant celui au concombre pour faire des cocktails ou aromatiser des cafés », explique Olivier Lecœur en précisant que ces produits spécifiques comptent des

clients dans 75 pays, notamment dans la zone asiatique, aux États-Unis ou au Brésil. Routin compte aujourd'hui 160 salariés, dont 140 sur le site de la Motte-Servolex et une vingtaine sur Bissy et réalise un chiffre d'affaires de 62 M€.

Avec cette nouvelle station de méthanisation, la plus importante du Sud-Est de la France, elle compte non seulement retraiter l'ensemble de ses effluents, mais surtout produire 15 % de ses besoins électriques, soit 900 mégawatts par an. Cet investissement de 2,50 M€, « important non seulement au plan financier, mais aussi pour nos salariés car il a nécessité deux ans de travail », témoigne pour le responsable de la société de « l'ancrage chambérien de Routin dans une dynamique écotoyenne ».

CEGELEC DEVIENT ACTEMIUM

La marque de Vinci Energies dédiée au process industriel renforce sa présence en Pays de Savoie et intègre une nouvelle entreprise à Chambéry. Anciennement Cegelec, l'entreprise prend le nom d'Actemium Pays de Savoie. « Les clients industriels locaux vont pouvoir ainsi bénéficier d'équipes expertes implantées localement, tout en bénéficiant de la force d'un réseau international et d'une offre complète allant de la conception, à la réalisation et à la maintenance d'équipements de production », estiment les responsables de Vinci Energies.

Avec 54 collaborateurs et un chiffre d'affaires de près de 6,5 millions d'euros, Actemium Pays de Savoie intervient auprès d'importants clients locaux comme Saint-Gobain et Ugitech. Spécialiste en ingénierie de process industriel, fabrication d'armoires de process et de distribution en HT/BT courants forts, Actemium Pays de Savoie propose une large palette d'offres industrielles innovantes.

SUR LES MARCHÉS

DES PANNEAUX POUR SOUTENIR LES PRODUCTEURS LOCAUX

De nouveaux panneaux ont fait leur apparition sur les marchés et lieux de vente directe de Chambéry et de l'agglomération. Initiés par Chambéry métropole, ils sont destinés à mieux identifier les producteurs locaux. Une soixantaine de panneaux ont été réalisés et distribués aux producteurs volontaires. Dix-sept producteurs ont fait le choix de s'engager dans la démarche et les accrochent sur leurs étals dans les différents marchés de l'agglomération. Ces panneaux porteurs de l'identité visuelle du guide des producteurs locaux « Goûtez aux saveurs d'ici » informent les acheteurs du nom,

de l'adresse de l'agriculteur et des types de produits locaux vendus. Ils garantissent également que les produits vendus sur les stands de ces agriculteurs soient produits sur place et en vente directe. Par ailleurs, le guide « Goûtez aux saveurs d'ici » est disponible dans les lieux publics et en ligne. Il permet de localiser les producteurs, les produits et les lieux de vente du territoire de Chambéry métropole. Il renseigne également sur les filières agricoles, les surfaces occupées, les labels et marques, les circuits courts. Il répertorie 30 producteurs pratiquant la vente directe sur le territoire de l'agglomération.



© Julien Corron

DES NOUVELLES DES COMMERCE



© Jean-Claude Colomine

OH LES BAINS

93, rue d'Italie. Une nouvelle boutique a ouvert ses portes grâce à Philippe Genty. Ici règnent d'agréables odeurs : boules de bain, savons, photophores et toute une gamme de cosmétiques naturels faits main.



© Jean-Claude Colomine

CLARA BEAUTY

121, rue d'Italie. Prothésiste ongulair, esthéticienne, maquilleuse, Clara Legrix rêvait de créer son propre institut de beauté. Maintenant, c'est fait, rue d'Italie proche de la place d'Italie.



© Jean-Claude Colomine

CULTURE SHOES

47, rue d'Italie. Jérémie Iriart et Armand Desestreit ont levé le rideau sur Culture Shoes, un magasin de chaussures hyper branché, avec un choix incroyable de baskets et de street shoes.



© Jean-Claude Colomine

DESTOCK D'MARQUES

5, rue François Charvet. Laurent Nivelles a ouvert un commerce de déstockage de vêtements de marque pour homme, femme et enfant. 30 % à 50 % d'économie sur des collections de moins de 6 mois.



© Jean-Claude Colomine

L'IMPASSE

110, rue Croix d'Or. En lieu et place du restaurant l'Edelweiss, Serge Salvador vient d'ouvrir la brasserie L'Impasse. À la carte et au menu, une restauration classique dans une ambiance sympa.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Des tarifs réduits pour stationner et sortir le soir en ville

Restau-ciné ou restau-disco... Avec les nouveaux tarifs soirée, de bons plans vous sont proposés tout au long de l'année pour stationner moins cher en ville. Dans les parkings Curial, du Château, de l'Hôtel de Ville et du Palais de Justice (accessibles 24 h sur 24 et 7 jours sur 7), le tarif soirée commence à partir de 19h.

De 19h à 8h du matin, c'est 0,40 € l'heure ou 3 € pour toute la nuit seulement. Au parking de la Falaise (accessible 24h sur 24, 7 jours sur 7 et gardé le vendredi et le samedi soir), c'est 0,40 € l'heure ou 1 € pour toute la nuit.

LE +

Depuis le 1^{er} juin 2014, les parkings du Château, des Ducs et de la Falaise sont gratuits le samedi de 14h à 19h.



DES PRODUCTEURS SAVOYARDS EN ROUTE POUR TURIN

La 3^e édition du Marché Savoyard à Turin (Italie) se déroulera les 13 et 14 septembre prochains. Cet événement s'inscrit dans le cadre de la coopération entre les villes de Chambéry et Turin. L'objectif est de permettre à des producteurs de Savoie de faire connaître leurs produits auprès du grand public turinois. C'est également l'occasion pour Chambéry de valoriser la ville et ses environs comme destination touristique et gourmande auprès des Turinois.

NOUVEAUX TARIFS DU STATIONNEMENT

QU'EN PENSENT LES CHAMBERIENS ?

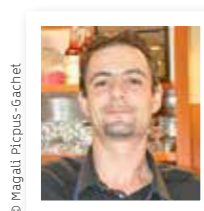


© Magali Picpus-Gachet

Élisabeth et Christian, habitants de Bissy

« Nous reviendrons plus volontiers en centre-ville alors que nous sortions de plus en plus à l'extérieur de la ville. Le samedi, nous laissons notre véhicule

stationné au parking du Château dès l'après-midi pour faire les boutiques et prolongeons par un restaurant. »



© Magali Picpus-Gachet

Yannick, employé au restaurant La Branche, place de l'Hôtel de Ville

« C'est une bonne idée, car le soir les places de parking se font rares. Cette offre pourra peut-être redynamiser le quartier

et faciliter l'accès au cinéma. Nous avons d'ailleurs un partenariat avec le ciné offrant -10 % à nos clients. »

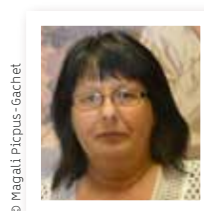


© Magali Picpus-Gachet

Lionel, habitant de Chantemerle

« Je trouve ça bien. Nous avons prolongé notre sortie restaurant par une séance de cinéma, alors qu'avant, nous faisions soit l'un, soit l'autre. Nous

croiserons peut-être de plus en plus de monde le soir à Chambéry ! »



© Magali Picpus-Gachet

Martine, gérante de Pizza Martine, rue des Nonnes

« Étant donné que le stationnement est vite compliqué le soir dans le secteur, ça vaut le coup d'essayer. Il faut vite que ça se sache. Et c'est un bon

complément à l'offre de certains parkings gratuits les samedis après-midi. »



FOOTBALL AMÉRICAIN

Les Aigles, félicités par le maire de Chambéry, Michel Dantin, et l'adjoint aux sports et à la vie associative, Bernard Léger.

LES AIGLES AU SEPTIÈME CIEL

Le club chambérien de football américain, Les Aigles, a fini sa saison en beauté : un titre de champion de France de 3^e division pour son équipe senior, et, à la clef, une montée en 2^e.

Depuis 1993, et la création du club Les Aigles par deux passionnés, Sébastien Gaillard et Emmanuel Doussot, le football américain a trouvé sa place à Chambéry. « C'est la récompense d'un travail de longue haleine », se réjouit le président du club, Pierre Marmion. « Il y a quatre ans, notre équipe avait terminé vice-championne de France, et était déjà montée en 2^e division. Mais nous étions redescendus dès la saison suivante. Cette année, l'objectif est clairement le maintien. »

Ce club de 300 adhérents propose à tous de s'adonner à trois disciplines : le football américain équipé, le flag et le cheerleading (plus connu sous le nom de « pom-pom girls »).

Le football américain équipé, tel qu'on le connaît grâce au cinéma, est un sport de stratégie et de contact. « Quand mes enfants m'ont annoncé qu'ils voulaient s'y mettre, j'ai été

inquiet », sourit Pierre Marmion. « Je n'y connaissais rien, et j'en avais une image assez caricaturale. En fait, on pourrait presque comparer cela aux échecs. Tout repose sur des combinaisons définies par l'entraîneur, et le but est de porter le ballon le plus loin possible pour marquer un "touch-down". Si un seul des joueurs de l'équipe n'applique pas les mouvements définis, rien ne fonctionne... »

INCONTOURNABLES, LES POM-POM GIRLS!

Le flag, lui, serait un peu une version allégée du football américain, mixte et sans contact. Le but est d'arracher la ceinture que porte chaque joueur plutôt que de le bloquer ou le plaquer. Quand aux pom-pom girls, incontournables sur les terrains, elles pratiquent la discipline du cheerleading, qui comporte elle

aussi ses codes, ses figures libres et imposées, et également ses championnats. Mais le club de Chambéry a fait le choix de l'exercer en loisir et non en compétition.

L'avantage du football américain est que la seule qualité requise pour le pratiquer, mise à part l'envie bien évidemment, est de ne pas avoir peur du contact. Avec 11 joueurs sur le terrain, mais des remplacements illimités, tout le monde peut jouer. Grands, petits, maigres, costauds, coureurs ou non... Tous les profils sont recherchés pour former une équipe complète, composée de 60 joueurs. Et pour en être convaincu, une seule solution : aller faire un essai et quelques tests au club dès l'âge de 11 ans.

PLUS D'INFOS
contact@les-aigles.com
www.les-aigles.com



© Gilles Garofolin

VOIX ET GRÂCE DE NATALIA DOCO

En quelques mois, elle a sorti son premier album, séduit France Télévisions où ses clips passent en boucle et participé à la bande-son du film « Sous les jupes des filles ».



© Gilles Garofolin

PAS U2 MAIS PRESQUE

Faute de voir les vrais, Pop Sings U2 a présenté une copie parfaite du célèbre groupe de rock irlandais au public une nouvelle fois réuni aux Conventions pour cause d'intempérie. Un bon moment tout de même pour ceux qui ont fait le déplacement.

Échos de cité d'été 2014

UNE BELLE SURPRISE NOMMÉE MELLINE

Pluie sur la ville. C'est aux Conventions que Melline a trouvé repli. Tous ceux qui ont fait le déplacement n'ont pas à le regretter, car il a fait chaud ce soir-là dans la salle en compagnie de la jeune chanteuse et de ses chansons pop ensoleillées.



CHAMBÉRY CARAIBES

Sous un soleil enfin étoilé et la douceur d'une nuit d'été retrouvée, Naila a pu se produire sur la scène du Carré Curial. Comment pouvait-il en être autrement pour accueillir cette artiste native de Trinidad et Tobago. Ambiance caribéenne assurée.



AVEC L'ONB, PELOUSE DU MÂCONNAIS

C'était l'une des grandes têtes d'affiche de Cité d'Été. Salsa, Chaabin rai, reggae, jazz, folk.... Sans surprise, L'Orchestre National de Barbès a mêlé les genres pour embarquer son public dans une fête musicale dont il a le secret.

LE BIOLLAY AIME LE REGGAE

L'an passé, Julian Marley y avait fait un carton. Cette année, sur le même stade du Biollay, The Gladiators Feat ont fait danser pas moins de 4 000 personnes.

UN FINAL RYTHM'N BLUES

A l'issue d'un quasi tour du monde musical, c'est à Chabert and Co qu'est revenue la tâche de clôturer cette édition 2014 de Cité d'Été. Toujours plus efficaces au fil du temps les Chambériens.



2 H DE SWING À CURIAL

Impossible de rester insensible face au duo franco-australien Mountain Men. De festival en festival, leur renommée s'affirme et elle est loin d'être usurpée. Preuve en a été donnée ce soir-là dans un Carré Curial incandescent et fort de 3 000 personnes.

SAORI JO TOUTE EN SENSUALITÉ

Après le Festival mondial des cultures du monde, c'est Saori Jo qui a étreint la série des concerts musicaux. Un millier de personnes ont répondu présent place Métropole pour une délicieuse soirée folk, pop, soul.



SAISON 2014 – 2015 À L'ESPACE MALRAUX

PROGRAMMATION POUR UN PUBLIC À L'ÉCOUTE, CURIEUX ET CONNAISSEUR

Arrivée l'an passé à la direction de l'Espace Malraux, Marie-Pia Bureau a concocté sa première saison culturelle au sein de la scène nationale.



Marie-Pia Bureau orchestre sa première saison culturelle à l'Espace Malraux.

Quel regard portez-vous sur la saison dernière qui avait été orchestrée par l'ancien directeur Jean-Paul Angot ?

→ J'ai pris du temps pour observer le public, sentir ce lieu battre. J'ai eu plaisir à voir les salles pleines, un public calme, à l'écoute, curieux et connaisseur. Il possède des références culturelles. J'ai le sentiment que les Chambériens sont attachés à l'Espace Malraux. Ce théâtre est central dans la vie de la cité. C'est une très bonne surprise !

Quel sera le fil rouge de cette nouvelle saison ?

→ André Malraux parlait de la culture pour tous. C'est ce que nous allons continuer de faire pour défendre des singularités artistiques. Cette année, la programmation se décline autour de quatre mots-clés. Être ensemble, faire équipe, être ouvert à la diversité et être libre pour s'extraire du quotidien.

Quelles vont être les nouveautés ?

→ Pour répondre au thème être ensemble, nous allons décliner le partage, l'échange, le dialogue qui va se traduire de plusieurs façons. Le « midi-compagnie » va permettre de rencontrer les artistes en résidence entre 12h30 et 13h30 autour du bar de l'Espace Malraux et d'une restauration légère. Les « Ateliers de lecture sauvage » pour lire avec les spectateurs ce qui s'écrit pour la scène. Les vacances scolaires vont accueillir « Petite ou grande tribu », des ateliers parents-enfants autour de films, de spectacles et d'expositions.

De nouvelles formes de spectacles sont prévues ?

→ Cette année, la notion de personne et de groupe est interrogée. Au cours de l'automne, nous aurons du théâtre œnologie avec un clown bonimenteur, Sébastien Barrier, pour

savoir enfin qui nous buvons (29 et 30/09 et 1/10 au Château de Caramagne), et qui affirme que derrière chaque produit, il existe une personne. Plus tard (9 et 10/10), la Compagnie XY présentera *Il n'est pas encore minuit* avec ses groupes de pyramides humaines, où la confiance et la solidarité se conjuguent. En nouvelle forme, Phia Ménard, artiste associée à l'Espace Malraux, proposera *Vortex*, un personnage étrange qu'elle libère de ses voiles dans une forme insolite (13,14 et 17 octobre).

PLUS D'INFOS :

www.espacemalraux-chambery.fr
ou au 04 79 85 55 43

LA MÉDAILLE DE LA VILLE À ANNIE LAPORTE

À l'issue du *Requiem* de Mozart donné par l'ensemble instrumental et vocal Sabaudia au théâtre Charles Dullin le vendredi 27 juin, Alexandra Turnar, adjointe à la culture, et Louise Ronco, présidente de l'association, ont remis la médaille de la ville de Chambéry à Annie Laporte, chef de chœur et d'orchestre de l'ensemble vocal et instrumental Sabaudia depuis 1984, date de sa création.



TOUT UN WEEK-END POUR (RE)DÉCOUVRIR LES ORGUES DE CHAMBÉRY

Redynamiser l'orgue à Chambéry. Mettre en valeur un patrimoine organistique de premier ordre. De cet enthousiasme est née chez Thibaut Duret l'idée de créer cet automne « Le week-end des orgues ».



Thibaut Duret, titulaire de l'orgue de la cathédrale de Chambéry.

Dans son projet, l'organiste titulaire de l'orgue de la cathédrale de Chambéry a été immédiatement suivi par les Amis de l'orgue de la Cathédrale, les Amis de l'orgue de la Sainte Chapelle, soutenus par la Ville de Chambéry et le Conseil général de la Savoie. Ainsi, le temps d'un long week-end, les vendredi 10, samedi 11 et dimanche 12 octobre, le grand public est invité à venir partager cette passion souvent méconnue.

« Ce week-end des orgues a trois raisons d'être », explique Thibaut Duret. « C'est d'une part le 10^e anniversaire de la restauration de l'orgue de la cathédrale, l'un des derniers chantiers de cette envergure en France. D'autre part, c'est l'inauguration de l'orgue de la Sainte Chapelle tout récemment rénové. Enfin, c'est l'occasion de faire entendre l'orgue

de l'église Notre-Dame qui, lui aussi, nécessiterait une restauration. »

Pour cet événement, un programme diversifié a été concocté à l'intention d'un large public. Dès le vendredi, des scolaires seront associés au cours de visites de présentation de l'orgue de la cathédrale. Un orgue réputé bien au-delà de nos frontières, qu'a beaucoup apprécié Olivier Latry, titulaire de l'orgue de Notre-Dame de Paris et maître en la matière.

Pour mieux connaître l'instrument, une conférence sera animée par les trois facteurs d'orgue qui veillent sur les orgues chambériens : Pascal Quoirin (Cathédrale), Bertrand Cattiaux (Sainte Chapelle) et Michel Jurine (église Notre-Dame), venus respectivement de Carpentras, de Corrèze et de Lyon.

Bien entendu, ce week-end sera ponctué par un important programme d'auditions (voir ci-contre), avec « en point d'orgue » le concert du 10^e anniversaire de la restauration de l'orgue de la cathédrale, et l'inauguration de l'orgue de la Sainte Chapelle par Étienne Baillot et par Thibaut Duret. Celui-ci jouera en particulier une pièce contemporaine créée spécialement pour l'événement par Christian Dachez,

commandée par les Amis de l'orgue de la cathédrale et donc encore jamais jouée en public.

Pour ces concerts retransmis sur écrans géants, l'entrée sera libre.

AU PROGRAMME

Samedi 11 octobre

- 10h30 : conférence animée par les 3 facteurs d'orgues (lieu à déterminer)
- 12h : « concert du marché » à l'église Notre-Dame par Thierry Croizat (organiste titulaire)
- 14h à 17h : tribune ouverte pour organistes amateurs et professionnels de la région sur les trois lieux
- 18h : premier concert d'inauguration de la Sainte Chapelle par Thibaut Duret
- 20h30 : deuxième concert inaugural par Étienne Baillot, professeur d'orgue au Conservatoire de Chambéry

Dimanche 12 octobre

- 11h : messe à deux orgues avec la maîtrise de la cathédrale dirigée par François Coppa
- 14h30 : visite de la cathédrale avec les guides-conférenciers de Chambéry
- 15h30 : concert du 10^e anniversaire de la restauration de l'orgue de la cathédrale, par Thibaut Duret

NOUVEAUX TARIFS DANS LES MUSÉES

Dans le cadre de l'évolution de la programmation et de l'action culturelle 2014 des musées de la ville de Chambéry, les nouveaux tarifs sont les suivants :

- Accès libre aux expositions, aux visites guidées et conférences pour les titulaires de la carte d'abonnement annuelle « Musées de la ville de Chambéry » en vente à l'accueil des musées au tarif de 10 € pour les Chambériens et 16 € pour les non-résidents.
 - Accès au musée des Beaux-Arts en période d'exposition temporaire : plein tarif 5,50 €, tarif réduit 2,50 €. En période hors exposition temporaire : plein tarif : 3 €, tarif réduit : 1,50 €.
 - Location d'audio-guides au musée des Charmettes en période de parcours thématique : 3 €.
- Rappel : l'entrée du musée des Beaux-Arts reste gratuite le premier dimanche de chaque mois et sur présentation de justificatifs pour les moins de 26 ans, les étudiants en art, les adhérents des « Amis du musée » de Chambéry, les guides conférenciers, les enseignants, les journalistes et les détenteurs de la carte ICOM.



RECHERCHE 440 FIGURANTS ET SOUTIENS POUR TOURNAGE À CHAMBÉRY

Prélude à la réalisation d'un long-métrage, trois jeunes Chambériens s'apprêtent à tourner dans la ville ancienne un court-métrage de grande ampleur. Pour parvenir à leur objectif, ils doivent réunir autour d'eux le plus large soutien possible de la population locale... Rencontre.

Qui êtes-vous ?

→ Les porteurs du projet sont Aymeric Thill, Maxime Teste et moi-même, TERENCE VUILLAUME, réalisateur⁽¹⁾. Nous sommes membres de l'association Sérums 22, dont l'objectif est de développer la production audiovisuelle à Chambéry et dans sa région.

Quel est votre projet ?

→ Depuis 2007, nous travaillons sur la réalisation d'un film que nous souhaitons décliner sous différents formats : une série de 50 épisodes et un long-métrage. C'est l'aboutissement espéré d'un projet ambitieux, un film en costume de 440 figurants.

Vous avez choisi un mode de financement original...

→ C'est un financement participatif sur un site Internet⁽²⁾. Chacun peut nous soutenir en donnant ce qu'il veut. Même avec 1 € on aura son nom sur le générique.

Quelle est l'histoire ?

→ Il s'agit d'une comédie historico-humoristique dans un style décalé à la Monty Python. Une mystérieuse relique est recherchée par des contrebandiers en Savoie au XVIII^e siècle.

Parlez-nous du tournage à Chambéry

→ Pendant les 10 jours de tournage, du 22 septembre au 3 octobre, nous souhaitons que la ville redevienne la capitale du Duché de Savoie, avec la reconstitution de rues d'époque, d'une auberge, une taverne, une bibliothèque et surtout d'un marché avec 250 figurants au pied du château.

En quoi ce court-métrage est-il particulièrement important ?

→ C'est une étape cruciale. Il nous faut rassembler le plus grand nombre de personnes autour de ce projet cinématographique. Déjà, plus de 200 associations ont été sollicitées.

Et puis, ce tournage doit faire beaucoup de bruit, afin d'attirer l'attention de producteurs prêts à investir dans notre projet.

Quel est votre appel ?

→ C'est un projet citoyen d'envergure autour duquel nous avons besoin de rassembler. Tous ceux qui le veulent peuvent apporter leur pierre à l'édifice. Ce soutien peut se manifester de différentes façons : morale, matérielle, financière, figuration, bénévolat... Le challenge est difficile, mais pas impossible.

⁽¹⁾Titulaire du diplôme d'études supérieures de réalisation audiovisuelle, TERENCE VUILLAUME a travaillé en production sur des séries TV comme Doc Martin, Katz ou Alice Nevers.

⁽²⁾www.mymajorcompany.com/herissondore

PLUS D'INFOS :

www.le.herisson.dore@gmail.com
www.facebook.com/lalegendeduherrissondore
www.mymajorcompany.com





www.theraform.com
THERAFORM

L'Amincissement Maîtrisé

LE LEADER
DE L'AMINCISSEMENT NATUREL

Et si c'était le bon moment pour mincir ?



**MÉTHODE D'AMINCISSEMENT
ORIGINALE | NOVATRICE | NATURELLE**

SANS FAIM - NI FATIGUE - NI IRRITABILITÉ

LA PLASTITHÉRAPIE®
VOUS PERMET DE RETROUVER
UNE SILHOUETTE HARMONIEUSE.

Cette technique, **100% naturelle** n'utilise ni appareil, ni produit mais respecte le corps et agit en synergie avec lui. La cure se compose de **séances de Plastithérapie®** associées à un encadrement alimentaire simple et équilibré, **évitant les désagréments habituellement liés aux régimes** : faim, fatigue, irritabilité...

Une séance est constituée de différentes stimulations exercées sur des zones précises du corps.

Adaptée à chaque cas particulier, la séance dure 30 minutes (trois séances par semaine durant les deux premières semaines puis deux séances hebdomadaires par la suite).

Une période de stabilisation vient clôturer la cure). **Elle s'adresse à tous**, HOMMES et FEMMES de tout âge, quel que soit le type d'amaigrissement désiré (localisé ou généralisé).

Alors, vous aussi, **OSEZ** et **retrouvez votre ligne** grâce à un amaigrissement individualisé. THERAFORM se tient à votre disposition pour un premier entretien gratuit et sans engagement.



VU À LA TÉLÉ
TF1

Message nous sur
facebook



**Votre bilan
personnalisé
OFFERT**

"PARCE QUE CHACUN DE NOUS REVENDIQUE LE DROIT À UNE SILHOUETTE HARMONIEUSE,
NOUS AVONS FAIT DE L'AMINCISSEMENT NOTRE COMBAT ET NOTRE ENGAGEMENT."

CENTRE AGRÉÉ THERAFORM - CHAMBERY

04 79 65 03 81

241 AVENUE DU GRAND VERGER - LES RIVES DE L'HYÈRES 73000 CHAMBERY

EMAIL : CHAMBERY@THERAFORM.COM

RETROUVEZ NOS CENTRES AGRÉÉS EN FRANCE SUR WWW.THERAFORM.COM

VERS LA FUSION DES HÔPITAUX DE CHAMBÉRY ET D'AIX-LES-BAINS



Le nouvel hôpital de Chambéry.

La ville de Chambéry a émis un avis favorable au projet de fusion des deux centres hospitaliers d'Aix-les-Bains et de Chambéry.

Ce projet a pour objectif de créer un nouvel établissement de santé à compter du 1^{er} janvier 2015 en lieu et place des deux actuels centres hospitaliers. Ceci afin de :

- Renforcer l'offre de soins publics sur le bassin chambérien et aixois et apporter une meilleure réponse aux besoins de santé de la population face à l'évolution démographique croissante.
- Développer des activités médicales grâce à une complémentarité dans le cadre de la mise en œuvre du projet médical unique élaboré entre les deux centres hospitaliers.
- Renforcer l'attractivité des deux sites pour le personnel médico-soignant.
- Assurer une assise financière « sécurisante » pour les investissements et la réalisation de projets stratégiques.

Le projet de fusion s'inscrit dans le prolongement des coopérations fortes qui existent depuis de nombreuses années entre les deux établissements concernant la prise en charge des patients aux urgences et en médecine. Depuis l'automne 2010, avec l'ouverture de l'unité de chirurgie ambulatoire et la création du centre de proximité de périnatalité, le partenariat entre Chambéry et Aix-les-Bains s'est accentué. Par ailleurs en 2011, et conformément à la demande du directeur général de l'Agence régionale de santé, les deux établissements ont engagé des travaux en vue d'élaborer un projet médical unique 2012-2016. Enfin, l'orientation médicale a été complétée par la mise en place d'une direction commune aux deux centres hospitaliers depuis l'automne 2011.

AGRANDISSEMENT DE LA LAVERIE INTERHOSPITALIÈRE

Situé dans la zone industrielle de Bissy à Chambéry, le Syndicat Interhospitalier de Savoie (SIS) envisage une restructuration et une extension de sa blanchisserie.

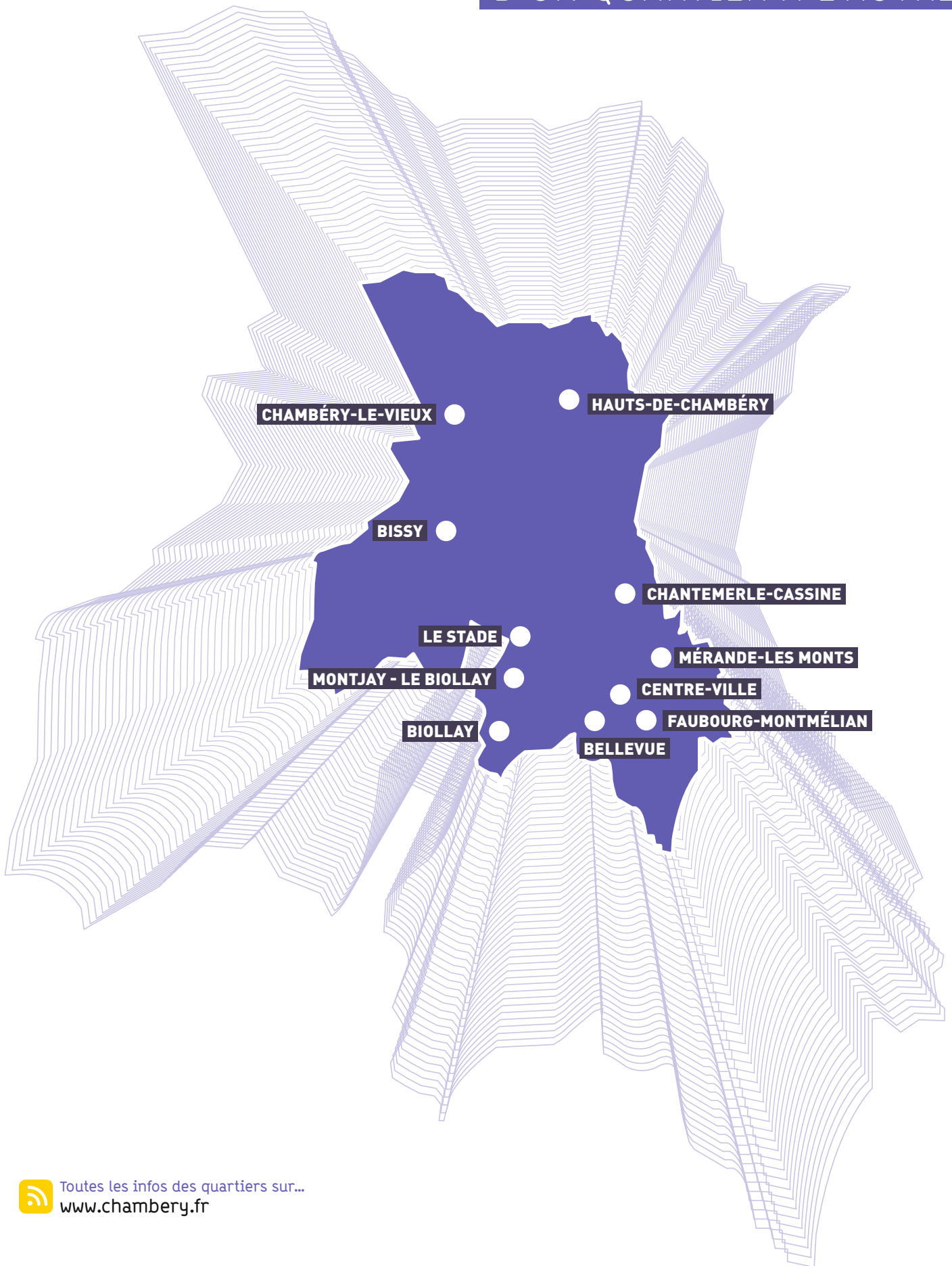
Le SIS emploie actuellement 56 personnes. Cette blanchisserie traite le linge des centres hospitaliers de Chambéry, Albertville, Moutiers, Bassens, des hôpitaux locaux de Saint-Pierre-d'Albigny et de Montmélian, ainsi que de la Maison d'accueil spécialisée de Bassens.

La blanchisserie, qui traite à ce jour 12 tonnes de linge quotidiennement, sera agrandie pour faire face au tonnage croissant des établissements hospitaliers

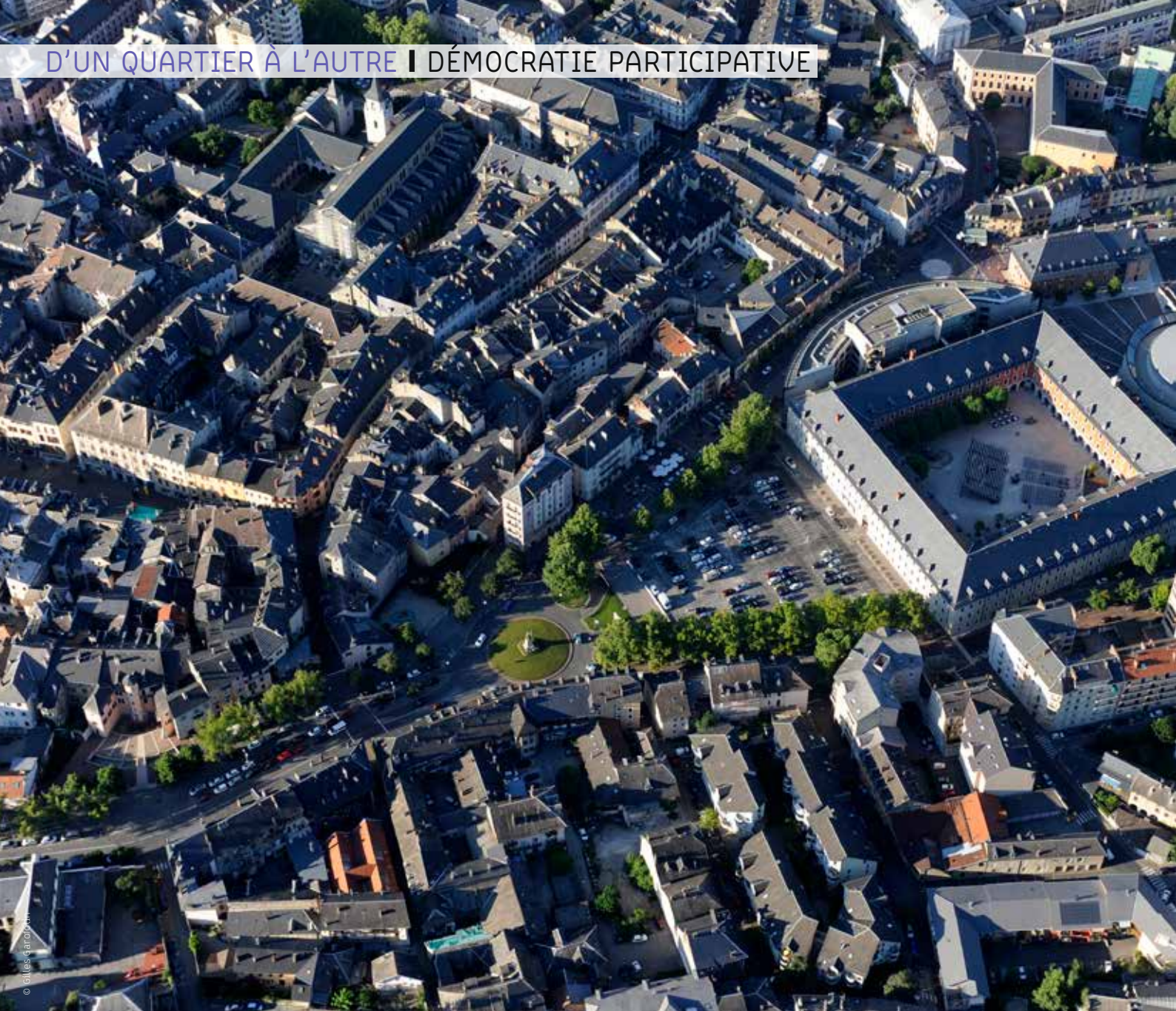
et pour en accueillir de nouveaux. Le tonnage futur est estimé à 16 tonnes par jour. Le SIS souhaite s'engager dans une démarche énergétique et environnementale. Pour cela, le syndicat prévoit des solutions telles que des économies d'énergie (récupération d'énergie, eau chaude sanitaire solaire), des économies de recyclage d'eau (alimentation des sanitaires par eau de pluie), une isolation par l'extérieur et une toiture végétalisée. L'environnement intérieur et extérieur sera pris en compte pour optimiser les conditions de travail des agents, respecter le voisinage et maîtriser les impacts.



La laverie interhospitalière de Bissy.



Toutes les infos des quartiers sur...
www.chambery.fr



► DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

CONSEILS DE QUARTIER, CONSEILS CITOYENS PARTICIPEZ !

Mis en place début juin, le groupe de travail sur la démocratie participative a tenu plusieurs réunions en juillet. À l'ordre du jour, la relance des conseils de quartier dans les prochaines semaines, et une nouvelle donne : les « conseils citoyens » prévus par la loi dans les quartiers inscrits en politique de la ville : les Hauts-de-Chambéry et le Biollay.



débats et d'échanges, de dialogue avec les élus, chargés d'émettre des avis sur les projets, faire des propositions, porter la parole des habitants, créer du lien social. Ils peuvent être saisis par les élus de la Ville, ou se saisir eux-mêmes de questions qu'ils jugent importantes.

2 - COMMENT LES REJOINDRE ?

C'est très simple. Pour être inscrit, il suffit de communiquer vos coordonnées directement auprès de votre mairie de quartier ou de la mission démocratie participative (democratie.participative@mairie-chambery.fr). Vous pouvez également vous inscrire en ligne sur www.chambery.fr. Vous serez recensé et informé ensuite de la mise en place effective des conseils dans votre quartier.

3 - QU'EST-CE QUI CHANGE ?

La volonté de l'équipe municipale et la réflexion du groupe de travail plaident pour une évolution du fonctionnement et de la gouvernance des conseils. Dans un souci de plus grande indépendance, les élus ne seront plus directement impliqués dans la gouvernance. Il n'y aura plus de co-présidents, et une direction collégiale sera favorisée. Le cadre sera allégé, avec des commissions par projet, et non plus par thématique. La dimension inter-quartiers sera valorisée.

4 - « CONSEILS DE QUARTIER » OU « CONSEILS CITOYENS » ?

Dans les quartiers des Hauts-de-Chambéry et du Biollay, concernés par la politique de la ville, la loi prévoit la création de « conseils citoyens ». Il s'agit d'instances de « co-construction » et de suivi du contrat de ville qui partagent beaucoup de similitudes avec les conseils de quartier. Parmi les principales différences, ces derniers relèvent de l'agglomération et non de la ville, la loi leur donne un caractère assez formel, alors que celui des conseils de quartier est plus souple. Ces conseils citoyens, qui sont représentés dans les instances du pilotage du contrat de ville, pourront bénéficier de moyens spécifiques de fonctionnement prévus par l'État.

Toutefois, si les conseils de quartier ne sont pas obligatoires dans les villes de moins de 80 000 habitants, la municipalité de Chambéry souhaite encourager la démocratie participative à l'échelle des quartiers. Le groupe de travail démocratie participative composé de citoyens, d'agent municipaux et d'élus, a souhaité rechercher la meilleure harmonisation entre les conseils de quartier et les conseils citoyens. Les conseils de quartier renaîtront dès 2014 avec un nouveau mode de fonctionnement plus participatif et plus autonome.

Dans un contexte en profond renouvellement, voici quelques réponses aux questions que se posent les Chambériens désireux de participer à la vie citoyenne et de faire entendre leur voix tout au long du mandat.

1 - LES CONSEILS DE QUARTIER VONT-ILS REPRENDRE LEUR ACTIVITÉ ?

OUI ! Les conseils de quartier seront relancés avant la fin de l'année conformément aux souhaits de Monsieur le Maire. Ils gardent leur rôle d'instance consultative, lieux de

UNE RÉUNION OUVERTE À TOUS POUR ÉCHANGER ET S'INFORMER

Lors d'une prochaine réunion publique, Michel Dantin, Maire de Chambéry, présentera la démarche de relance des conseils de quartier et d'harmonisation avec les conseils citoyens, en élargissant les échanges avec tous ceux qui seront intéressés. Ce sera l'occasion pour tous ceux qui le souhaitent de participer et se faire entendre dans la vie citoyenne. En complément, une campagne de communication aura incité les Chambériens à prendre leur part à cette forme de démocratie participative.



ÉCHANGES

UN EHPAD AUX PORTES GRANDES OUVERTES

Inauguré fin 2010 sur les Hauts-de-Chambéry, l'Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes (EHPAD) Les Clématis affirme une forte volonté d'ouverture sur l'extérieur. De fait, les visites sont nombreuses, pour le plus grand plaisir de ses 85 résidents. Les plus jeunes sont les plus assidus. Ainsi, les enfants de la Maison de l'enfance du Nivolet viennent chaque mercredi matin participer à des activités manuelles. Le mardi, ce sont les élèves de l'école maternelle du Mollard qui viennent jouer aux jeux de société ou assister à des lectures. Les plus grands, du collège Côte-Rousse, du lycée Louis Armand ou de l'école de la deuxième chance, découvrent ici, sous forme de visites ou de stages, les métiers de l'aide

à la personne. En recueillant des souvenirs de résidents, les lycéens ont permis la réalisation d'une exposition « Histoires de Vie ». Sur le même principe, quatre jeunes effectuant ici leur service civique Unis Cité ont conduit le projet « Passeurs de Mémoires », également finalisé par une exposition qui a tourné sur l'ensemble des structures du CCAS de Chambéry.

Autre visite régulière, la bibliothèque Georges Brassens se déplace chaque mois jusqu'aux Clématis pour y présenter des livres, animer des lectures ou, comme cette année, inviter les résidents à participer à l'opération nationale « Les 10 mots de la langue française ».

Plus ponctuellement, des associations proposent leurs animations, comme les Faucons de Harris ou la chorale russe invitée par France-Russie. Les Clématis sont ouvertes à tous projets, y compris de particuliers^(*). Ainsi, une habitante du quartier vient régulièrement jouer du piano, une autre anime une chorale. Le tout, en plus des activités organisées quotidiennement par Julie et Sylvie, les deux animatrices de l'établissement. « *Les résidents ont besoin de se sentir dans un lieu de vie, trouver des personnes avec qui parler, échanger* », souligne Clotilde Rogez, la directrice de l'EHPAD des Hauts-de-Chambéry.

^(*)Contacter : 04 79 70 93 70



ESCAPADE NOCTURNE AU CŒUR DES HAUTS-DE-CHAMBÉRY

Une sortie nocturne en bus avec escalas animées sur les Hauts-de-Chambéry. C'est la proposition faite par un collectif (*), dans le but de valoriser la vie de soirée sur le quartier dans une ambiance conviviale et festive, et ainsi tordre le cou à bien des idées reçues. Vendredi 26 septembre, rendez-vous est donné à 19h au départ des lignes de bus place des Éléphants. Au programme: théâtre d'improvisation, invités surprise, arrêts découvertes au Scarabée, à l'Espace de vie sociale des Châtaigniers, au Centre social des Combes et enfin au Cristal pour un ultime ravitaillement et un concert de clôture

(*) STAC, Régie Plus, Ville de Chambéry, MJC, Chambéry Alpes Habitat, Saiem et autres structures associatives.

UN PROJET DE JARDIN PARTAGÉ SUR LES HAUTS-DE-CHAMBÉRY

80 m² de terrain cultivable et clos, situé dans le nouveau square d'Aoste en bordure de l'immeuble Les Grandes Côtes. Le site se prête à la création d'un jardin partagé. Un appel est lancé pour donner vie au projet, avec le soutien et les conseils avisés de l'association Savoie Vivante. Les locataires des bâtiments limitrophes sont concernés, mais pas uniquement.

CONTACT : 04 79 72 33 23 / 06 21 23 15 77

CALENDRIER

20 septembre de 14 h à 18 h

« Les Associations font leur Rentrée », rue du Pré de l'Ane. Une cinquantaine de stands, une scène, des animations, des spectacles avec la Tïmbamania, Viva Voce...

Du 1^{er} au 26 septembre

Leylane Ferret, artiste plasticienne, expose dans le hall du Cristal.

9 novembre

Portes ouvertes à la Maison de quartier de Chantermerle

BALADE



SUR LES SENTIERS DE CHAMBÉRY-LE-VIEUX

C'est en 2008 qu'est née, au sein du Conseil de quartier, l'idée de créer un réseau de sentiers à partir de ceux existants mais oubliés pour la plupart. Un long travail de préparation est alors engagé par les membres du groupe, aidés d'un technicien du service des espaces verts de la ville de Chambéry. De nombreux déplacements sur le terrain sont nécessaires pour restaurer, débroussailler les cheminements, définir et chronométrer les temps de parcours des différents circuits, préciser les lieux et directions aux intersections en vue de l'élaboration des futurs panneaux indicateurs, prendre des photos, etc.

Aujourd'hui, un réseau de sentiers de petites randonnées d'environ 14 kilomètres permet de découvrir Chambéry-le-Vieux sous un nouveau jour, tout en permettant les jonctions avec les autres quartiers de la périphérie: depuis les Hauts-de-Chambéry en traversant la Combe Verte et depuis Bissy par la connexion



avec l'avenue des Landiers. Une liaison est également assurée avec les communes voisines, comme Bassens, La Motte-Servolex, Sonnaz et Voglans.

Très prochainement, les derniers panneaux d'information seront

posés sur les parkings de Maison Brûlée à Sonnaz et du cimetière de Chambéry-le-Vieux, pour le plus grand plaisir de tous les Chambériens amateurs de découvertes et de promenades pédestres.

TRAVAUX

Rue de Roberty, renouvellement et renforcement d'une conduite d'eau potable sur 450 m. Route barrée sauf riverains et hors week-end. Déviation par rue de Voglans et rue du Bourg. Fin des travaux début octobre.

RENTREE DES ASSOCIATIONS

► **Gymnastique volontaire.** La saison reprendra le lundi 8 septembre (une séance gratuite !). Initiation au yoga : lundi 18 h 30-19 h 45. Gym tonique : mardi 9 h-10 h et 19 h-20 h, jeudi 18 h 30-19 h 30. Gym douce : mardi 18 h-19 h Danse adulte : jeudi 19 h 45-20 h-45. Combiné acti'march' et marche nordique : mardi 9 h-10 h 15 et 10 h 15-11 h 30. Marche nordique : mercredi 18 h 30-20 h.

► **Repas dansant de la Gymnastique volontaire samedi 29 novembre.**

► **Couture :** reprise des cours mercredi 17 septembre à 17 h salle Paul Battail.

► **Art floral :** les cours auront lieu le lundi à 18 h 15 tous les 15 jours salle Paul Battail. Cours enfants un mercredi par mois à 14 h 15, même lieu. Inscriptions et informations auprès de M^{me} Annie Marchèse (04 79 72 06 85) ou M^{me} Liaud (04 79 68 94 50).

► **Forum des associations,** mardi 9 septembre à partir de 16 h 30 dans le jardin public de la résidence des 3 Sources (repli salle des 3 Sources en cas de pluie).

QUELQUES RAPPELS UTILES

BRUIT

Utilisateurs de tondeuses à gazon, tronçonneuses et autres perceuses, attention ! Les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils à moteurs thermiques ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :

- Les jours ouvrables de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h 30
- Les samedis de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h
- Les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h.

(article 9 de l'arrêté préfectoral du 9 janvier 1997)

BRÛLAGE À L'AIR LIBRE

Source d'émissions de polluants, le brûlage à l'air libre est interdit. Les contrevenants sont passibles d'une amende de 450 €. Des solutions plus respectueuses de la santé et de l'environnement existent pour les déchets verts. Vous pouvez les déposer dans la déchèterie la plus proche où ils seront valorisés. Les déchets organiques (déchets de jardin, déchets de tontes, déchets alimentaires) peuvent être compostés. Le broyage des végétaux peut également servir de paillage des parterres empêchant ainsi la pousse des mauvaises herbes en conservant l'humidité du sol.



► LE MERCREDI À LA MAIRIE DE QUARTIER

UNE AIDE VERS L'ACCÈS AUX SOINS

Tous les mercredis de 10 h à 12 h, le Pôle de Santé de Chambéry tient une permanence dans les locaux de la mairie de quartier du Biollay. Sandra Kadri anime ce rendez-vous.

« Ce n'est pas une permanence médicale, je ne suis pas médecin, mais médiatrice santé », précise-t-elle. « Il s'agit plutôt d'une permanence administrative liée à la santé. J'aide les personnes en difficulté ignorant leurs droits à améliorer leur couverture sociale en les guidant vers l'accès aux droits auxquels ils peuvent prétendre. Je renseigne les personnes ayant un besoin d'information en matière de santé, je les aide à remplir des dossiers, à lire des documents. J'ai un rôle d'orientation, voire d'accompagnements ponctuels vers des structures extérieures. » Sandra Kadri apporte également un service de traduction, puisqu'elle parle l'arabe. Le Pôle de santé a créé l'Espace Ressource Santé suite au Diagnostic local de santé, conduit par l'Observatoire Régional de Santé en 2012, et révélant sur certains quartiers un déficit devant l'accès aux soins et à la santé. « Le Pôle de santé de Chambéry », explique le Dr Jean-Luc Vignoulle « est une association qui réunit plus de 60



© Jean-Claude Colomine

professionnels de santé libéraux de Chambéry et de son agglomération (médecins, pharmaciens, infirmières, diététiciennes, ergothérapeutes, kinésithérapeutes, orthophonistes, orthoptistes, podologues, psychologues...) ainsi que des partenaires associatifs et des représentants citoyens. Son objectif est de proposer un accès facilité aux droits et une offre de soin pluridisciplinaire dans le cadre d'une approche globale de la santé qui tient

compte des spécificités culturelles et sociales de la population. Il inscrit son action dans la lutte contre les inégalités sociales et territoriales de santé prônée par l'Agence Régionale de Santé. »

Avec le soutien de la Ville de Chambéry, l'Espace Ressource Santé a été ouvert en septembre 2012 sur les Hauts-de-Chambéry. Depuis mars 2014, une permanence de cet espace est active chaque mercredi matin de 10 h à 12 h au Biollay.

DU NOUVEAU A LA LUDOTHÈQUE

Comme habituellement, la ludothèque sera ouverte les mardis après-midi de 17 h à 19 h et les samedis de 14 h à 18 h en accueil souple. Les nouveautés de cette rentrée sont :

- L'ouverture à la location de jeux pour les familles, 0,80 € par jeu pour 2 semaines (uniquement pour les familles adhérentes) ;
- L'ouverture d'un accueil pour les moins de 6 ans aux assistantes maternelles (les jeudis de 9 h à 11 h dès le 11 septembre) où seront proposés des jeux, des ateliers thématiques (continues). Seule l'adhésion à l'association sera demandée.
- Une réflexion pour des ouvertures supplémentaires à partir de janvier est à mener avec les usagers. Les propositions sont les bienvenues.

Une porte ouverte de la ludothèque à la Biollayte est prévue le samedi 13 septembre à partir de 14 h. La ludothèque proposera également une animation de découverte au Forum des associations du Biollay le mardi 16 septembre à partir de 16 h 30.



Tous les mardis

À 12 h au Café Biollay, repas partagés (sur inscription).
De 15 h à 18 h, groupe tricot tous niveaux.

Du 2 au 26 septembre

Exposition de Djemmal Hebrou au Café Biollay, « Peintures de sables », vernissage mardi 2 septembre à 18 h.

16 septembre de 16 h à 19 h

Les associations du quartier (et d'ailleurs) feront leur rentrée en présentant leurs activités sur la place René Vair.

Lundi 29 septembre

Reprise des activités du centre social du Biollay. À noter que durant les travaux en cours, l'entrée se situe à l'arrière du bâtiment.



► LES ÉQUIPEMENTS MUNICIPAUX

LIEUX DE VIE INTERGÉNÉRATIONNELS

Le projet est ambitieux et implique un travail partenarial avec l'ensemble des acteurs de terrain, annonce d'emblée la mairie de quartier Centre-Grenette. C'est l'ensemble du fonctionnement de la maison de quartier du Stade et de l'équipement « Le Séquoia » à Bellevue qui devrait ainsi évoluer, avec un objectif : favoriser une réappropriation de ces structures par les habitants, en partant de leurs attentes et de leurs besoins, tout en privilégiant une démarche de co-construction afin de donner corps à un projet défini avec et pour les habitants eux-mêmes.

La concertation est ainsi bien engagée du côté du Séquoia à Bellevue, avec les élus, les associations, les habitants, les services de la Ville et de l'État, qui se retrouvent autour d'une volonté commune : donner une impulsion nouvelle à cet équipement, en l'inscrivant dans un projet plus global de redynamisation du territoire, autour d'axes clairs visant au développement du lien social, la lutte contre l'exclusion et l'isolement, le rapprochement des générations, l'implication et la participation des habitants, notamment des jeunes.

RELIER LES SECTEURS ET RÉUNIR LES GÉNÉRATIONS

« La maison de l'enfance de la Calamine participe à la concertation autour de la Maison de quartier du Stade, témoigne Christine Lagneau, sa directrice. Notre souhait est d'animer des ateliers intergénérationnels avec les associations en place. Par exemple, pendant les vacances d'hiver, nous avons animé un atelier cuisine avec

l'Association de quartier du centre-ville. Cela nous a permis de toucher un public différent de celui qui fréquente habituellement notre structure. Nous prévoyons également des ateliers avec les associations Les Floramies et le Club Molière pendant les vacances de printemps. Ces échanges permettent aux associations de mélanger leurs publics et en ce qui nous concerne de rapprocher les jeunes de leurs aînés. »



L'atelier cuisine réunit petits et grands à la Maison de quartier du Stade

C'ÉTAIT LA FÊTE DES VOISINS



Belle ambiance le vendredi 6 juin, rue de la Savoisienne. Les habitants du quartier se sont réunis en soirée pour célébrer la Fête des voisins. De l'avis de tous les participants, cette fête est une belle occasion pour mieux se connaître, dans une ambiance conviviale et solidaire de bon voisinage.

L'ÉCOLE DU STADE SALUE LES COUREURS

Le passage en juin dernier à Chambéry du Tour des Pays de Savoie, épreuve de haut niveau réservée aux meilleurs amateurs et néo-pros de moins de 26 ans, a été salué avec enthousiasme par les enfants de l'école du Stade, qui avaient réalisé pour l'occasion une décoration bien visible depuis la rue.



► VIVRE ENSEMBLE

UNIS POUR UNE MEILLEURE COHABITATION PLACE DU PENEY



Centre de vie important du faubourg Montmélian, où sont réunis commerces, services, maison de quartier et habitations, la place du Pénéy connaît depuis plusieurs années quelques soucis. L'appropriation de l'espace public par différents groupes notamment en soirée, rend la cohabitation difficile. Cette situation mal vécue par les autres utilisateurs de la place, dont les habitants, entraîne un sentiment de dépossession des lieux et d'insécurité. Ces derniers mois, plusieurs réunions ont rassemblé les différents acteurs de la vie du quartier, dans le but de trouver des solutions. Une opération de médiation a été conduite par le Centre Social des Moulins afin d'ouvrir un dialogue avec des jeunes du quartier. Une fresque a été réalisée, mais des problèmes ont perduré. Une autre réunion publique a

conclu sur la nécessité d'aller plus loin dans les mesures à mettre en œuvre. L'implantation de caméras de vidéoprotection a été avancée, une étude de faisabilité a été lancée et une décision est attendue très prochainement.

D'autre part, à l'issue d'une période d'observation sur le terrain, une équipe de correspondants de nuit gérée par Régie Plus a été mise en place par Chambéry métropole et la Ville de Chambéry sur ce secteur. Ce service est opérationnel depuis le 15 juillet 2014 de 18h à 24h, à raison de deux soirées par semaine à jours variables. L'objectif est multiple :

- Maintenir un climat de confiance et de respect mutuel ;
- Prévenir les dégradations et les signaler ;
- Favoriser la communication entre tous, notamment lors de conflits de voisinage et d'incivilités ;

• Assurer une présence la nuit en relais des services publics. Parallèlement, un important travail de prévention technique des malveillances est conduit entre les services de la Ville, la police nationale et la Saïem, bailleur de la résidence du Pénéy qui s'est engagé à mettre en place des contrôles d'accès sur certains passages permettant de se rendre à l'arrière de la place. Ajoutons que la police municipale a accentué ici sa présence, ainsi que la police nationale depuis le classement du secteur faubourg Montmélian - Curial en Zone de Sécurité Prioritaire (ZSP). Ainsi, afin de restaurer un sentiment de bien-être et de bien-vivre ensemble, toute une chaîne d'acteurs du quartier s'est unie au travers d'une action commune, coordonnée par les instances du Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance.

JARDIN ÉPHÉMÈRE AU SQUARE PASTEUR

Comme chaque année à pareille époque, square Pasteur, les jardiniers du service des espaces verts de la Ville ont donné libre cours à leur imagination. En créant dans ce jardin éphémère un véritable jardin des saveurs riche en légumes et petits fruits, ils ont exprimé talent et poésie pour le plus grand plaisir des passants... et des jardiniers. « *Les gens sont intrigués, s'arrêtent, parlent avec nous, c'est valorisant, c'est une vraie reconnaissance de notre travail* ».



© Jean-Claude Colomine

DES DÉCOS SQUARE MIGEON

Le square Migeon a fait peau neuve. Notamment grâce aux élèves du lycée horticole du Bocage pour les plantations. Quant aux bacs peints, ce sont les œuvres des étudiants en art appliqué de l'institut Antares/Univeria (notre photo).



© DR



► ACCUEIL PETITE ENFANCE

LES DIABLOTTINS S'APPRÊTENT À EMMÉNAGER PROVISOIREMENT À LA MAISON POUR TOUS

Le centre multi-accueil crèche - halte-garderie les Diablotins fermera ses portes le 30 octobre au soir pour rouvrir, après déménagement, le 3 novembre dans les locaux provisoires de la Maison pour Tous au 728 rue de La Motte-Servolex. Devenu vétuste, l'ancien bâtiment de l'allée de l'Albaron nécessite une importante restructuration. Spécialement aménagée, la Maison pour Tous permettra d'accueillir le temps des travaux les enfants. Les services aux familles y seront identiques.

UNE RESTRUCTURATION COMPLÈTE DES ANCIENS LOCAUX

Le projet du nouveau centre multi-accueil prévoit une restructuration de l'espace permettant de disposer de deux secteurs bien distincts adaptés à l'âge des enfants accueillis. L'un pour les enfants de 2 mois et demi à 2 ans, l'autre pour les 2 à 6 ans. Les bébés ont besoin de calme et d'un environnement protégé. Les plus grands, qui ont acquis la marche, sont dans une phase motrice. Différencier les lieux permettra un meilleur épanouissement des uns et des autres.

L'ensemble comprendra 2 salles

d'activité, 5 dortoirs et 2 réfectoires. Une cour sera aménagée avec un auvent pour l'ombrage en été et protéger de la pluie en cas d'intempérie. Un espace jardinage est également prévu. Dans le même temps, la cuisine sera mise aux normes en prévision d'une fourniture des repas par la structure dès 2016, comme pour les huit centres multi-accueils de la ville, ce qui jusque-là est à la charge des familles.

25 PLACES AU LIEU DE 18 ACTUELLEMENT

Le nouvel équipement sera plus grand, afin de mieux répondre à une forte demande. Ainsi, les Diablotins passeront d'une superficie de 260 m² à 360 m² et pourront accueillir 25 enfants simultanément au lieu de 18 actuellement. Avec le turn-over, la capacité d'accueil sera de 110 familles contre 90 aujourd'hui. Les nouveaux locaux seront opérationnels pour la rentrée 2015.

NOUVEAUX HORAIRES :

Afin de s'adapter aux nouveaux temps scolaires, le centre multi-accueil Les Diablotins (comme ceux des Lauriers et de Jean-Jaurès) ouvre, depuis septembre 2014, ses portes le mercredi à 8h30 au lieu de 9h.

Afin de permettre le transfert provisoire du centre multi-accueil crèche - halte-garderie les Diablotins dans la Maison pour Tous, les 15 associations résidentes de cet équipement seront logées durant les travaux dans des locaux choisis sur le quartier pour répondre au plus près de leurs besoins. À l'issue du chantier de restructuration du centre multi-accueil les Diablotins, les 15 associations rejoindront la Maison pour Tous. Ce lieu d'animations fédérateur de lien social retrouvera ainsi sa vocation, avec le soutien de l'Association La Maison pour Tous, présidée par Mme Monique Bonnet dont l'implication sur la vie du quartier est à souligner.



L'ÉCOLE MATERNELLE JACQUES PRÉVERT RÉCOMPENSÉE

35 écoles de 11 communes de l'agglomération ont participé le 23 mai dernier au Défi « Marchons, pédalons », organisé par Chambéry métropole et l'Agence Écomobilité. Le but était d'utiliser un moyen autre que l'automobile pour se rendre en classe. À cette occasion, l'école maternelle Jacques Prévert a obtenu le prix d'honneur pour la participation exceptionnelle des familles. La part de la voiture habituellement de 50 % a baissé ce jour-là à 28 %.



ANIMATIONS

Dimanche 14 septembre

23^e randonnée Trace Arc-en-Ciel des Cyclotouristes Bisserrains

7h-14h

► À la Bisserraine

Dimanche 21 septembre

Bal à Papa

de 15h à 18h

► À la Bisserraine

Dimanche 12 octobre

Fête de la Châtaigne

Organisée par le Comité d'Animation de Bissy, ► Salle festive La Bisserraine

Vide-grenier

Organisé par les AEB Jean Rostand ► Stade Mager

Samedi 18 octobre

Soirée orientale

Ouverte à tous, organisée par l'Association Culturelle et Sociale des Femmes Savoyardes ► À la Bisserraine

Vendredi 31 octobre

Soirée déguisée Avec les AEB Gym ► À la Bisserraine

Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs.

GROUPE MINORITAIRE

UNE TRANSPARENCE AFFICHÉE MAIS LOIN D'ÊTRE APPLIQUÉE

L'audit financier de la Ville, annoncé à grand renfort de communication par la municipalité, a été réalisé. Une conclusion succincte en a été présentée par un diaporama d'une trentaine de pages au Conseil municipal du 11 juillet, sans que l'on sache pour autant si un document plus détaillé sera un jour publié. **À 18000 € le diaporama, la facture est salée !**

Rappelons que les services de l'État, tout comme la Direction des finances de la Ville, auraient largement pu présenter ces éléments. Recourir à la prestation d'un cabinet privé est pour nous le signe d'une défiance injuste et injustifiée à l'égard des services municipaux dont nous connaissons la compétence, le sérieux et l'intégrité. Nous regrettons par ailleurs que cet audit n'ait pas eu l'ambition de retracer les évolutions des finances de la Ville depuis plusieurs mandats afin de montrer les origines de la dette. Alors qu'un suspens artificiel a été entretenu à ce sujet, et que les Chambériens étaient largement invités à suivre la séance du Conseil municipal en direct pour en découvrir les résultats, **ce prétendu audit n'a finalement rien révélé de nouveau.**

Que nous apprend-il ? Rien de ce que toutes les personnes assidues au Conseil municipal ne connaissaient déjà !

Il commence par une présentation générale du fonctionnement des budgets des collectivités locales puis passe à l'énumération d'informations d'ordre très global sur les finances de la Ville.

Bien évidemment, il n'y a là aucune révélation ! **Toutes ces informations avaient été communiquées sous le précédent mandat**, notamment lors du vote annuel du budget, et largement débattues durant la campagne.

Ce document présente aussi des comparaisons avec d'autres villes qui sont loin d'être judicieuses...

Comparaison n'est pas raison ! Chaque ville a ses spécificités : plus ou moins de services publics, de soutien à la vie associative, de compétences transférées, de logements sociaux... Autant de facteurs qui imposent de comparer la situation des villes entre elles bien plus finement.

La fin du diaporama est dédiée aux perspectives financières de la Ville. Mais si les baisses annoncées de recettes de l'État sont prises en compte, aucune autre évolution n'est évoquée. Et lorsqu'il s'agit d'envisager des actions pour faire face à ce contexte, **la majorité ne peut s'empêcher de céder à la caricature.** Comment croire qu'une hausse d'impôt de 25 % serait inévitable ? Et de quel taux s'agit-il ? Cela serait au contraire le signe d'un bien inquiétant manque de rigueur budgétaire. Cependant, cet exercice aura au moins eu le mérite de faire confirmer publiquement au cabinet extérieur **qu'il n'avait relevé aucun élément permettant de confirmer l'accusation de « falsification »** dont l'équipe municipale sortante a été l'objet.

Pour autant, le Maire n'a pas assumé – se défaussant sur son directeur de campagne – d'avoir adressé à 30000 exemplaires, dans toutes les boîtes aux lettres de la ville, un document diffamatoire portant cette accusation calomnieuse, prétextant ne pas en avoir eu connaissance... Qui peut le croire ?

Trois nouveaux exemples attestent bien que notre groupe, comme les Chambériens, subissent aujourd'hui un sérieux déficit d'informations !

- Audit financier : 24 heures avant la séance, nous n'avions toujours pas reçu de document préparatoire.
- Tarif des parkings souterrains : **le délégataire a décidé d'une augmentation moyenne de 8 % des tarifs des parkings.** Aucune communication n'a toutefois été faite à ce sujet au Conseil, pourtant réuni quelques jours avant la mise en œuvre de cette mesure. Un débat approfondi et transparent sur la politique du stationnement est nécessaire.
- Rythmes scolaires : aucune information n'a été donnée aux élus de notre groupe sur ce qui attend les petits Chambériens à la rentrée et celle donnée aux familles reste limitée.

Décidément, l'équipe de M. Dantin semble éprouver quelques difficultés à passer de l'affirmation de la transparence à son application !

Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs.

GROUPE MAJORITAIRE

L'AUDIT : POINT DE DÉPART D'UNE GESTION RAISONNÉE ET RAISONNABLE

L'objectif de cet audit est de disposer d'une analyse, à froid et en dehors de toute querelle partisane, produite par des experts indépendants, donc neutres et objectifs. Mais il ne faut certainement pas y voir un quelconque désaveu des services municipaux comme on a pu l'entendre lors de la présentation de l'audit de la part de ceux qui ne daignaient même par leur dire bonjour il y a encore si peu de temps. Ces services savent aujourd'hui qu'ils ont enfin la confiance de leurs élus.

Cet audit est en revanche un point de départ pour construire l'avenir plus qu'un bilan des années passées. Le droit d'inventaire est, nous semble-t-il, plutôt une obligation de l'équipe sortante. À chacun d'exercer ses responsabilités. Les nôtres portent sur les 6 prochaines années.

La ville est aux portes de la « mise sous procédure de tutelle » et il nous faut impérativement rétablir la situation financière pour répondre à vos attentes et relever les défis de demain. C'est ce que nous enseigne l'audit. Monsieur le maire s'est adressé directement à vous en diffusant une lettre, disponible sur le site internet de la mairie, et dont nous vous proposons les grandes lignes ici.

Comment en est-on arrivé là selon cet audit ?

Notre ville vit au-dessus de ses moyens

Sans choix clairs, sans objectifs déterminés, les politiques menées ces dernières années ont saupoudré et délayé l'intervention publique au détriment des réels besoins de notre ville. Ainsi, notre ville est riche de 220,000 m2 de surface de bâtiments mais pauvre de l'incapacité de payer les 4 millions des seuls travaux urgents et nécessaires à leur bonne utilisation.

Chambéry vit par la dette

Pour équilibrer le budget, le recours aux prêts bancaires, y compris aux prêts toxiques, est devenu une habitude bien pratique à court terme mais si néfaste à long terme. Et d'autant plus néfaste que, pour se donner des marges de manœuvre, la précédente équipe municipale a, ces dernières années, renégocié des emprunts en dépit de tout bon sens : leur durée est exceptionnellement longue et leur taux élevé (+ de 5 %). Les durées des remboursements des emprunts ont été ainsi rallongés et portés à des montants annuels très élevés (environ 8 millions d'euros par an jusqu'en 2026), montants auxquels nous allons être obligés d'ajouter les remboursements des prêts nouveaux nécessaires aux investissements indispensables des années à venir.

Chambéry appauvrie par les baisses des dotations de l'État

À cette situation structurellement dégradée s'ajoute une politique gouvernementale hostile à l'encontre des collectivités locales. Les décisions que les députés et sénateurs de la majorité socialiste ont voté dans les hémicycles nationaux produiront à Chambéry, d'ici la fin de ce mandat, une perte de 30 millions d'euros sur le budget municipal.

Agir et réagir pour faire face aux défis de demain.

Nous ne pouvons continuer à vivre en dehors de toute réalité économique !

Nous ne pouvons continuer d'exiger de notre ville plus que sa capacité financière. Nous devons tous prendre conscience de ses limites et revoir nos désirs et nos attentes en fonction de nos moyens. Cependant, il nous faut aussi, et c'est un devoir pour nous, assurer aux plus faibles et aux plus démunis de nos concitoyens notre soutien et notre aide pour traverser cette période difficile.

Les experts suggèrent dans leur rapport d'augmenter les impôts de plus de 25 % pour commencer à rétablir la situation financière de la ville. C'est dire l'ampleur de l'effort à conduire pour préserver les fonctions de base que devra continuer d'assumer, coûte que coûte, notre ville.

Évidemment, à nos yeux, cette hausse n'est pas envisageable et encore moins acceptable. Contrairement au gouvernement, nous ne pensons pas que les hausses d'impôts permettront à notre pays de se redresser. Pour autant, faute de réaction responsable de notre part, la cité sera mise dans l'avenir sous tutelle !

C'est pourquoi cet audit devra nous servir de base de réflexion et de travail afin de dégager des actions ciblées de réduction des dépenses publiques que nous vous présenterons publiquement dans cette même démarche de transparence au dernier semestre 2014.

Réduire la dépense publique : une contrainte qui nous concerne tous

Nous trouverons ensemble d'autres solutions qu'une hausse d'impôt injuste et inefficace. À l'éparpillement, opposons le choix du bon sens et de la raison !

Nous savons que, quelles que soient nos origines et nos convictions, quels que soient nos parcours et nos ambitions, nous, Chambériennes et Chambériens, saurons construire ensemble un avenir prometteur aux générations futures.

M. DANTIN, J. BEAUD, B. PERROTTON, S. KOSKA, A. CHASSOT, F. BOVIER-LAPIERRE, P. PEREZ, M. JEANDET, P. BARD, A. TURNAR, W. SARTORI, JC. DAVOINE, N. COLIN-COCCHI, B. LEGER, D. JULIEN, P. ROULET, X. DULLIN, D. BOURIDA, M. HAMADI, C. DIOUX, D. SAINT-PIERRE, MJ. DUSSAUGE, D. MORNAND, AM. BINCAZ, C. PAPEGAY, C. LEGIOT, S. NICOLSI, P. ARTIGUES, R. CAFFARATTI, I. ROUSSEAU, MC. MARTIN, P. BRETAGNOLLE, L. VACHEZ, D. VARON, E. BORSON.

The CSH logo features a stylized yellow 'S' symbol followed by the letters 'CSH' in a bold, white, sans-serif font.

25
Septembre
2014
LE PHARE

NOUVELLE SAISON, NOUVEAUX DÉFIS, **ILS SONT DE RETOUR !**

CHAMBÉRY

SAVOIE HANDBALL

REÇOIT **NÎMES** DSAM

À PARTIR DE
5€

infos, billetterie :
www.chamberysavoiehandball.com

